

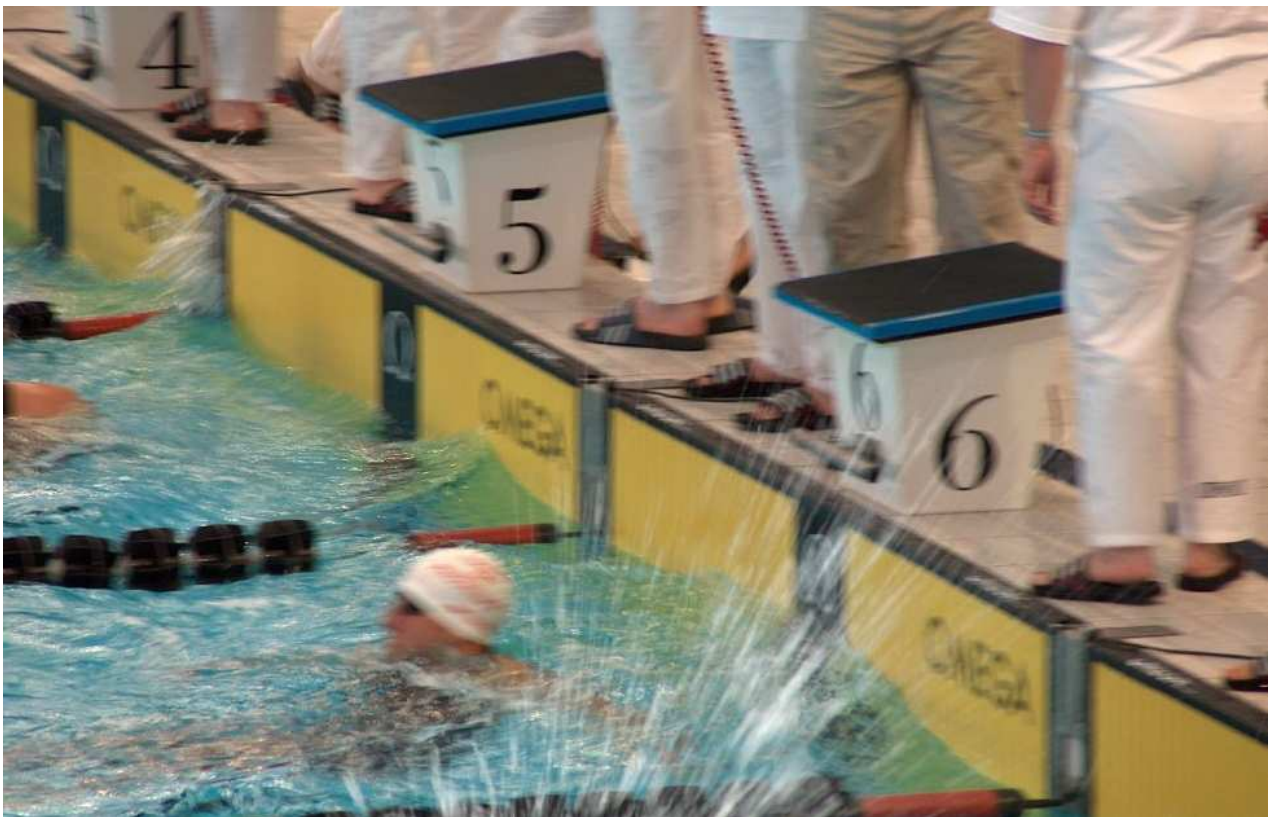


COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

1/62



UTILISATION DE L'ARÈS 21



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

2/62

SOMMAIRE

<i>Préambule</i>	page 03
<i>Généralités</i>	
Fenêtres principales et secondaires	page 04
Menus et menus contextuels	page 05
Touches de raccourcis	page 06
<i>Installation du Logiciel</i>	page 06
<i>Connexion avec l' IF ARES</i>	
Installation sous XP	page 11
Installation sous VISTA et SEVEN	page 15
<i>Partage du répertoire ARESDB ou aresdb</i>	
Windows XP	page 16
Windows VISTA	page 18
Windows SEVEN	page 21
<i>Préparation d'une compétition</i>	page 24
Précision	page 26
Piscine	page 26
Configuration des contacts	page 27
Ports Séries	page 29
Tableau	page 30
Fin de Course	page 31
Gestion des records	page 32
Option des course	page 33
Temps de réaction	page 33
Configuration paramètres IF- ARES	page 33
Tests configuration piscine	page 34



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

3/62

Gestion de la compétition page 36

Fenêtres a disposition pour gérer la compétition page 37
 La liste de course Evènements page 37

Fenêtre Liste des courses détail page 39
Fenêtre Course page 40
Fenêtre Classement page 42
Course de test page 44
Affichage du tableau page 45
Déplacement dans les épreuves et les séries page 46
Synoptique d'une épreuve page 46
Faux départ page 47
Désactivation des lignes inoccupées page 48
Temps intermédiaires page 49
Temps Final manquant page 50
Temps Final manquant (sans tps de doublage) page 52
Retour sur une épreuve page 53
Utilisation de la fenêtre Evènements page 56
Copier coller des résultats page 59
Récupérer une course page 60
Départ manqué page 60

Divers

Synthèse des touches de raccourcis utiles page 61
Sons page 62
Autres commandes page 62



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

4/62

Préambule

Dans son CD d'installation, la société OMEGA Electronics fournit divers manuels, permettant d'utiliser son chronométrage électronique.

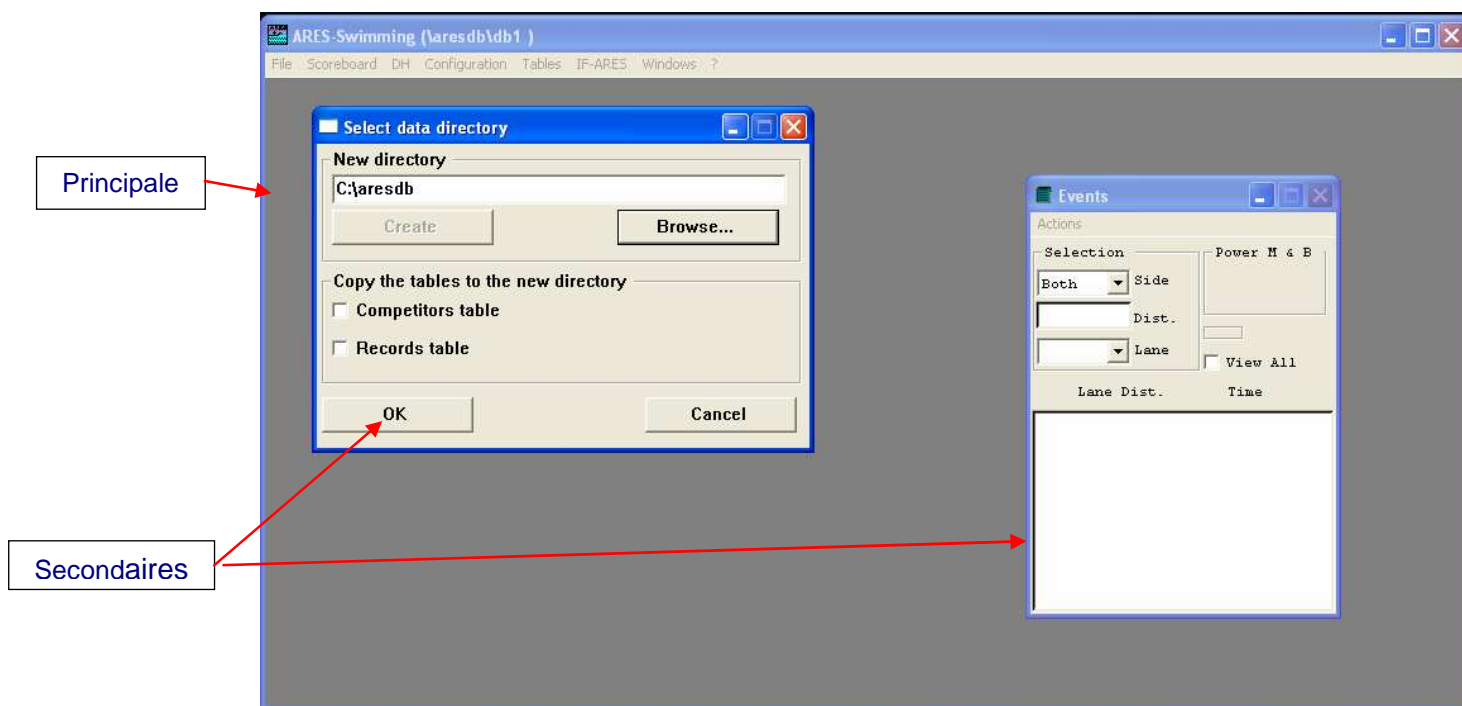
En les lisant et en utilisant le logiciel je me suis aperçu que les explications n'étaient pas toujours claires et quelquefois parcellaires.

Au travers ce document, je me propose de reprendre et compléter ce manuel. Celui ci ne se prétend pas être exhaustif et donc vous y découvrirez sûrement des manques.

Généralités

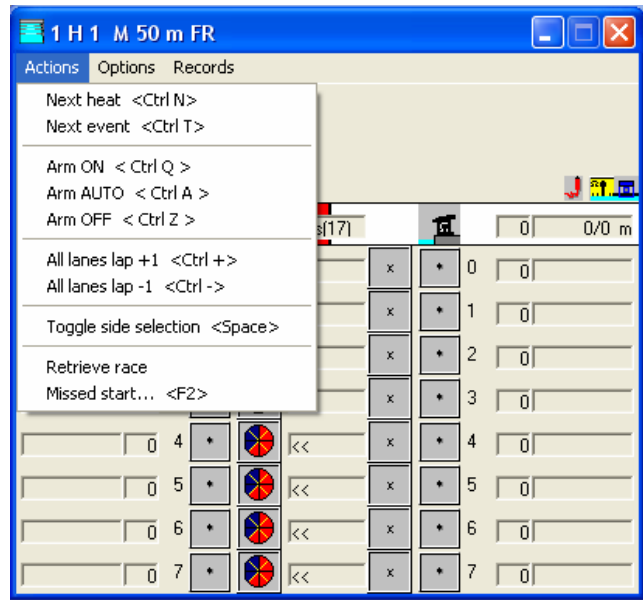
Dans le texte certains termes seront utilisés qui nécessitent des précisions

Fenêtres principales et secondaires



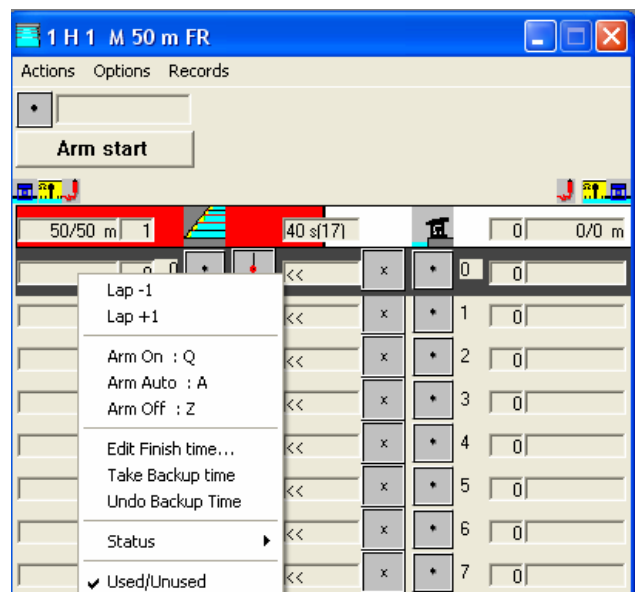
Menus et menus contextuels

Dans les fenêtres, les menus principaux sont en haut à gauche et sont accessibles en cliquant sur le bouton gauche de la souris.



Le menu contextuel est un terme utilisé pour désigner les menus qui s'ouvrent lorsqu'un utilisateur clique d'une façon particulière (bouton droit souris) sur un objet de l'interface graphique,

Dans l'exemple c'est celui obtenu en cliquant sur le bouton droit de la souris après s'être positionné dans la ligne 0





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

6/62

Touches de raccourcis

Comme pour les menus il existe deux types de raccourcis :

Ceux liés à une fenêtre ils ne sont actifs que si cette dernière l'est également
Dans le premier écran <Ctrl N> en est un exemple
Pour l'exécuter appuyer sur les touches Ctrl et N

Ceux qui n'y sont pas liés
Exemple : fin de course !<F12>

Rk	#	Time	Backup	Name
1	3	31.23	31.46 (0.23)	
2	4	32.32	32.41 (0.09)	
3	1	33.63	33.71 (0.08)	
4	2	33.66	33.80 (0.14)	
5	5	34.45	34.60 (0.15)	
6	6	36.96	37.15 (0.19)	
7	7	37.28	37.31 (0.03)	
8	0	46.98	0.44 (-46.54)	

Nota : MEGATEK fournit des fichiers dont le but est de remplacer les textes des précédents

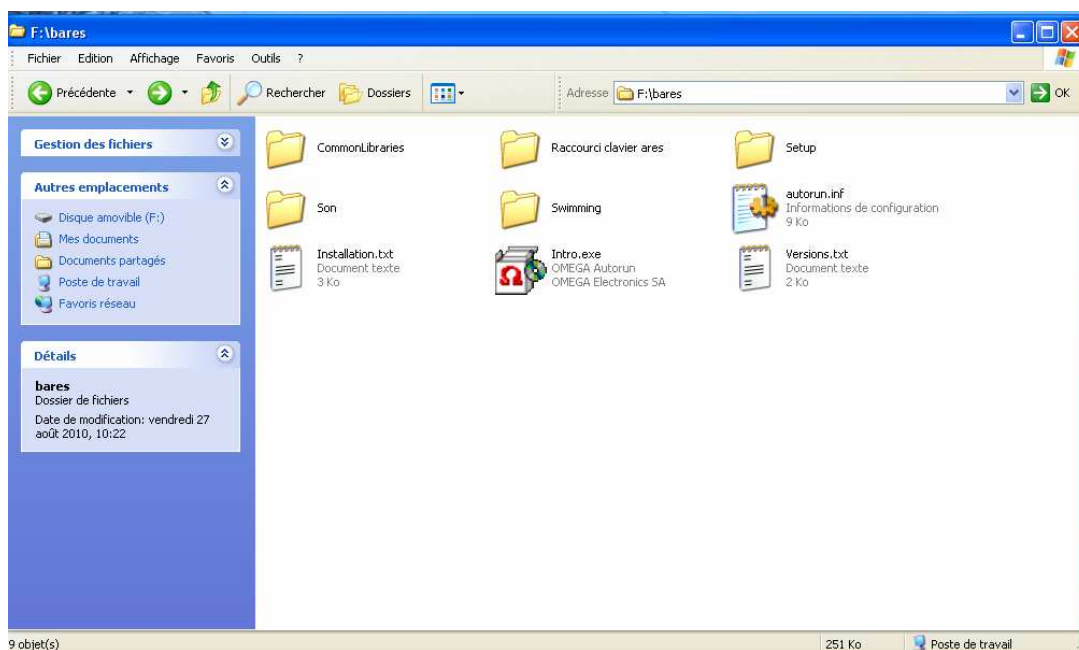
Installation du Logiciel

On peut être amené à réinstaller le logiciel suite à un changement d'ordinateur

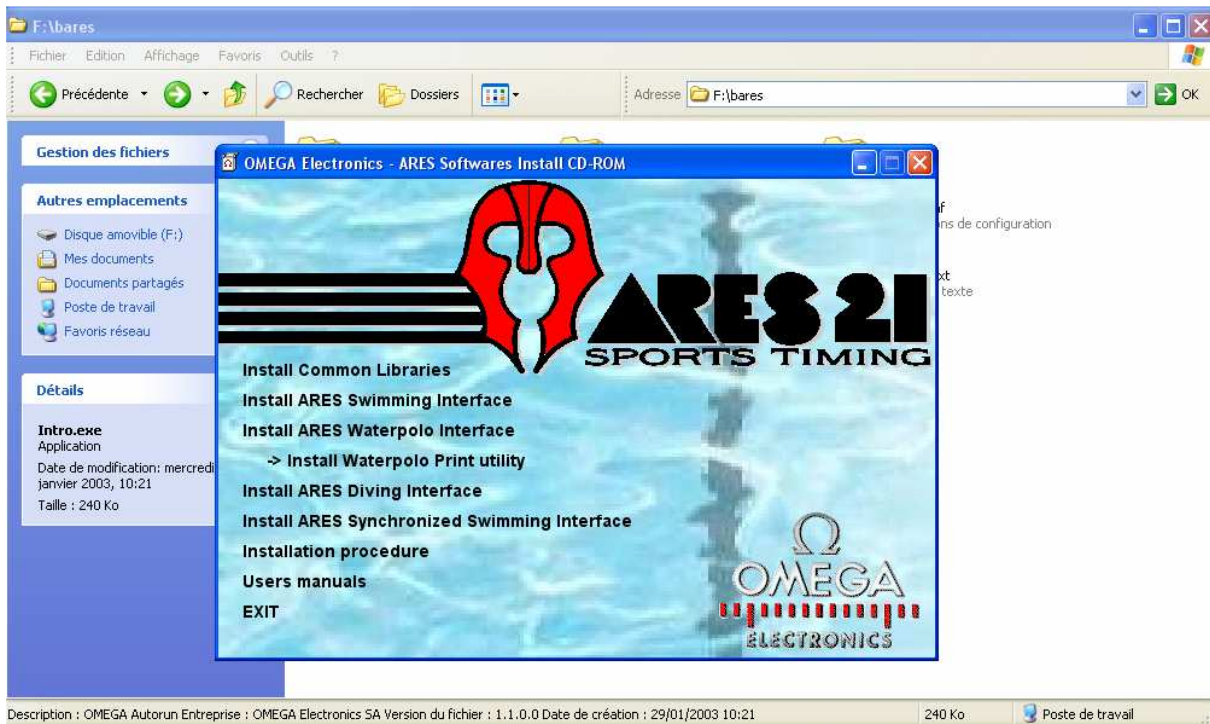
En insérant le CD celui ci doit démarrer automatiquement, dans le cas contraire cliquer 2 fois sur :

- le poste de travail sous XP
- mon ordinateur sous Vista et Seven

puis sur le lecteur de CD, vous arriverez sur l'écran suivant

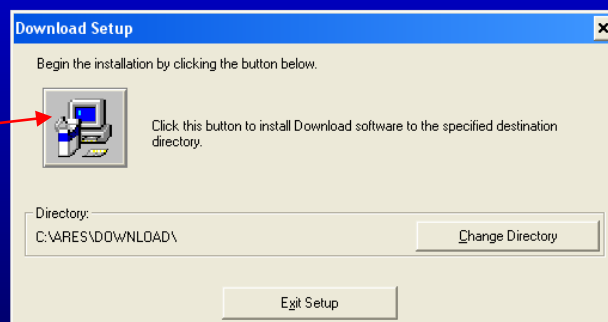


Lancer « Intro.exe »

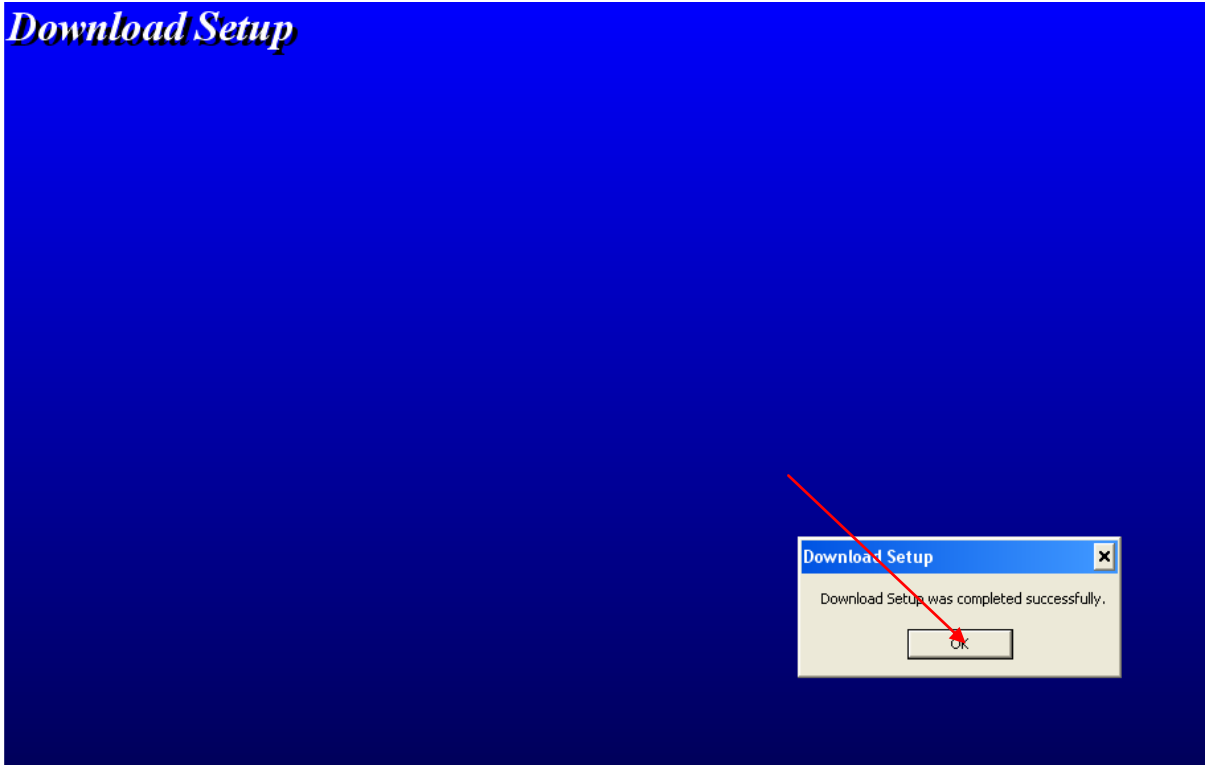


Puis « Install Common Libraries » sauf lorsque vous êtes sous **Seven**

Download Setup



Download Setup

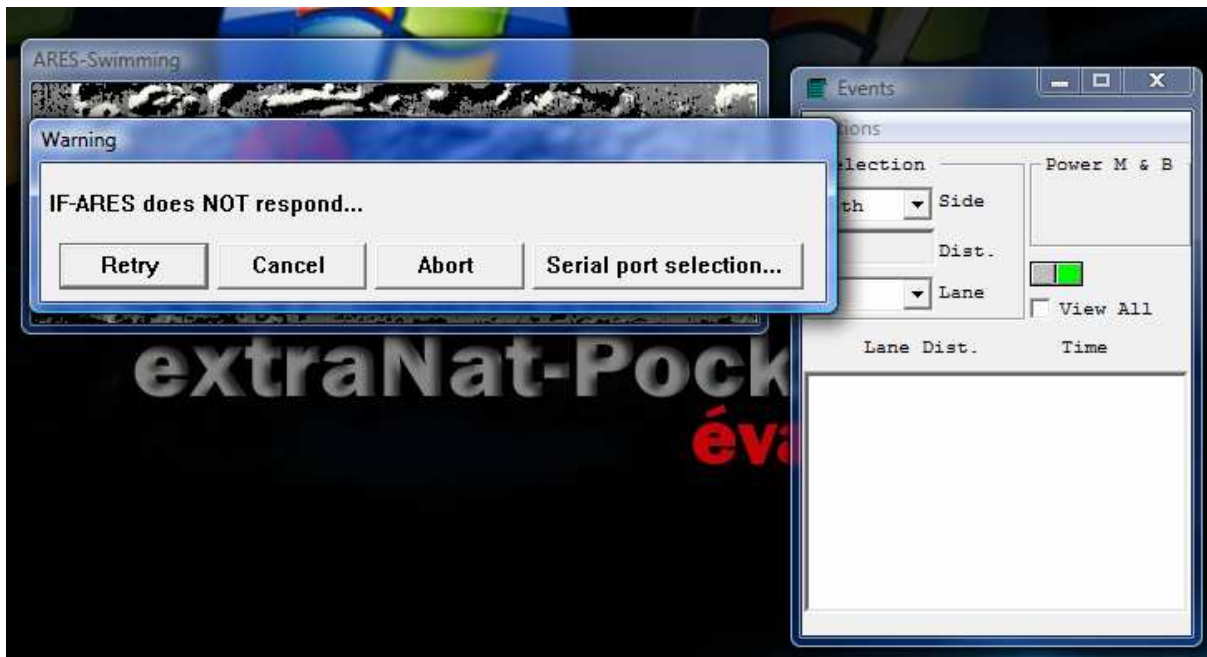


Vous retrouvez l'écran du début et vous lancez « Install ARES Swimming Interface »

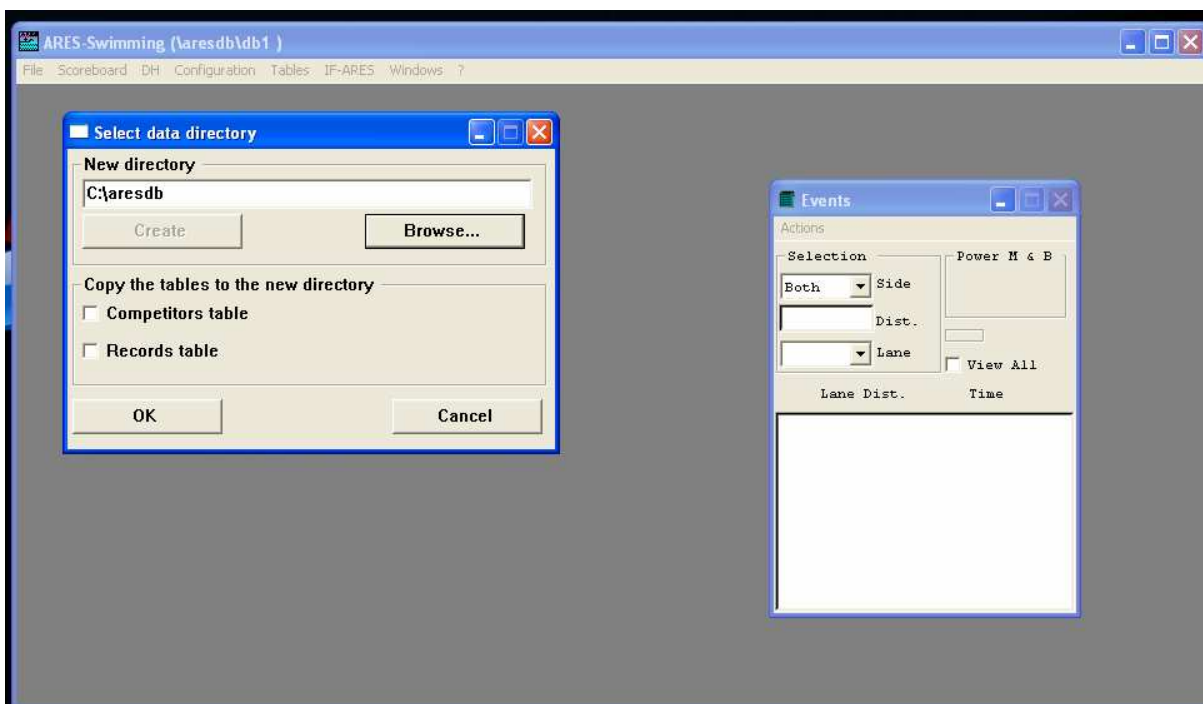
A la fin de l'installation vous obtenez l'écran suivant, ne pas oublier de cocher les deux cases



Si le PC n'est pas connecté à l'IF ARES le message suivant apparaîtra :



Choisir « Cancel » et lorsque l'écran suivant apparaît cliquer sur « OK »





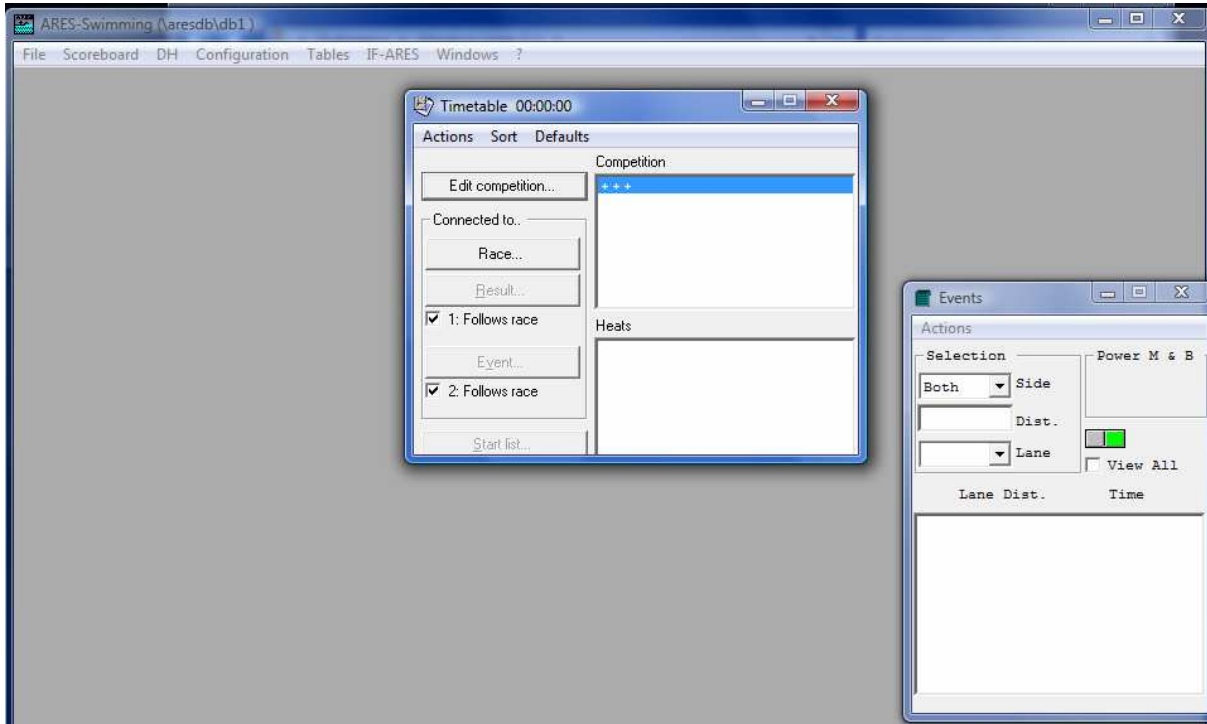
COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

10/62

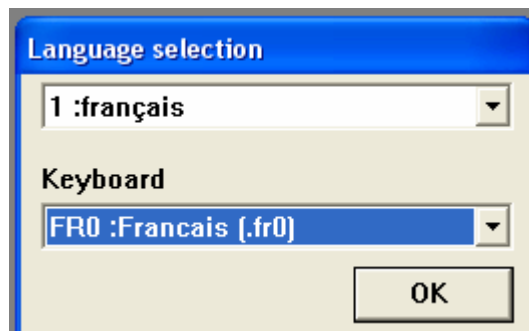
Vous vous retrouvez avec l'écran suivant :



Les textes sont en anglais donc la 1^{ère} opération est de le mettre en français

Pour cela dans le menu choisir

< configuration → Language »





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

11/62

Connexion avec l'IF ARES

Celle-ci s'effectue à l'aide d'une liaison RS 232, si votre ordinateur en est équipé, le raccordement est direct au moyen du câble fourni.

Aujourd'hui les ordinateurs du commerce ne possèdent que des ports USB, il faut une interface Usb –Série

Toutes ne fonctionnent pas sous SEVEN, vous trouverez ci-près un lien vers un site qui en fournit une qui fonctionne sous SEVEN

<http://www.mclsamar.com/convertisseur-avec-rallonge-usb-2-0-serie-rs232-1-port-db09-male>

Si vous avez déjà l'interface, mais malgré le CD fourni, elle ne fonctionne pas, vous pouvez utiliser le pilote générique

PL2303_Prolific_DriverInstaller_v130.exe

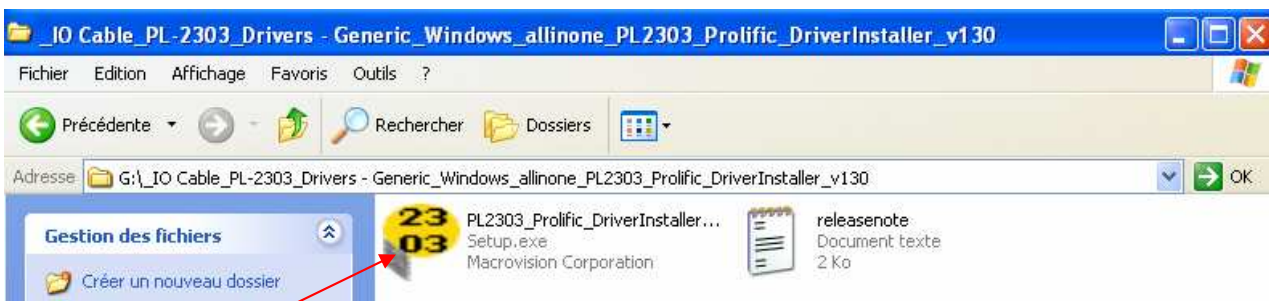
Le logiciel utilise pour communiquer avec l'IF ARES les ports COM 1 ou COM 2
Le premier pouvant être utilisé, il sera utilisé le port COM 2 dans les explications

Installation sous XP

Dans l'exemple on ne possède pas de CD avec l'interface, on va utiliser le pilote générique

Il n'est pas nécessaire de connecter l'IF ARES

Effectuer sur Internet à l'aide de Google une recherche du pilote afin d'avoir la dernière version
Télécharger celui-ci
De zipper si nécessaire



Lancer l'exécution de l'application

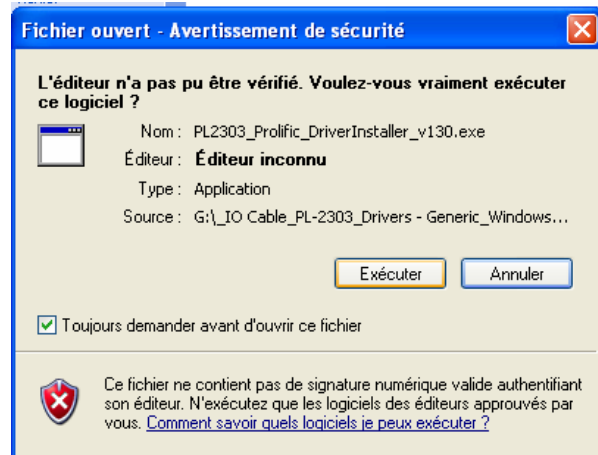


COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

12/62



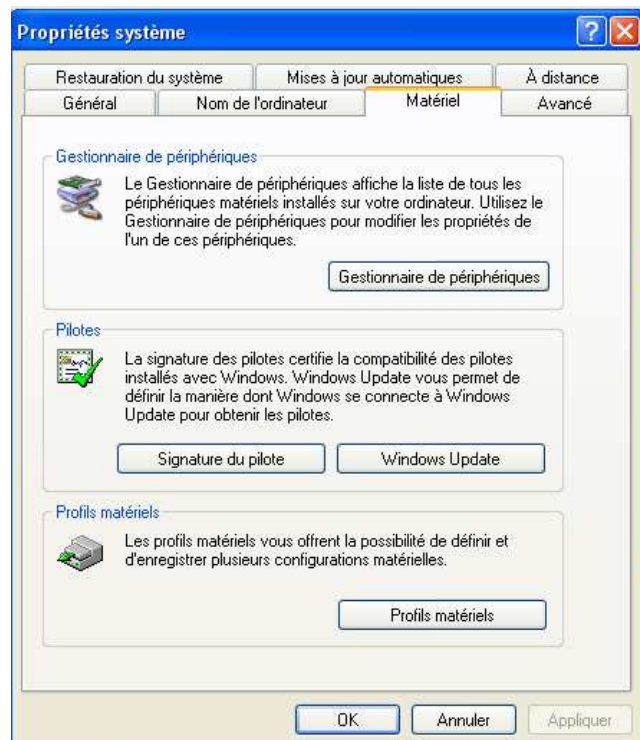
Quand le pilote est installé

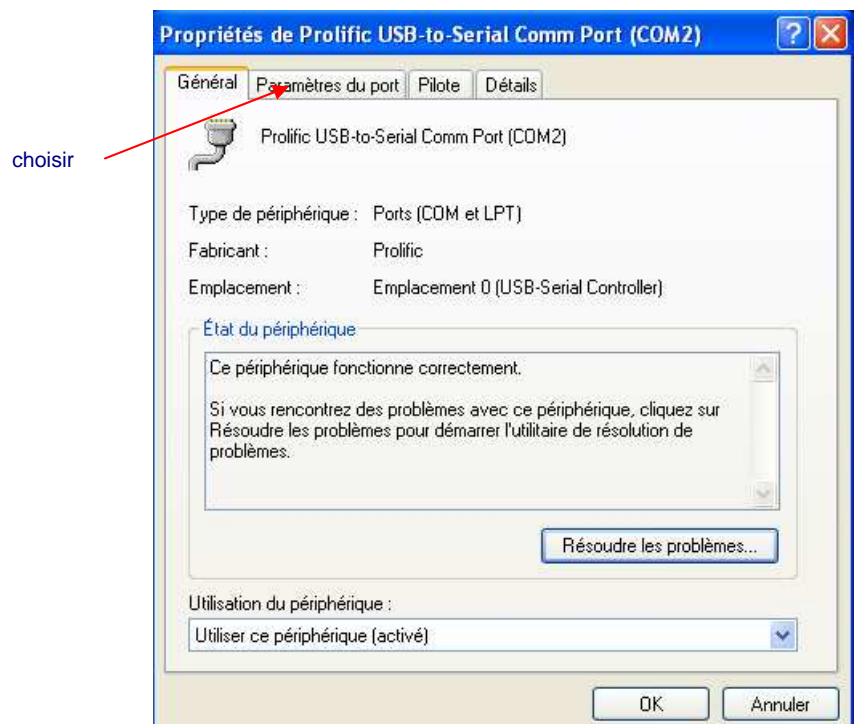
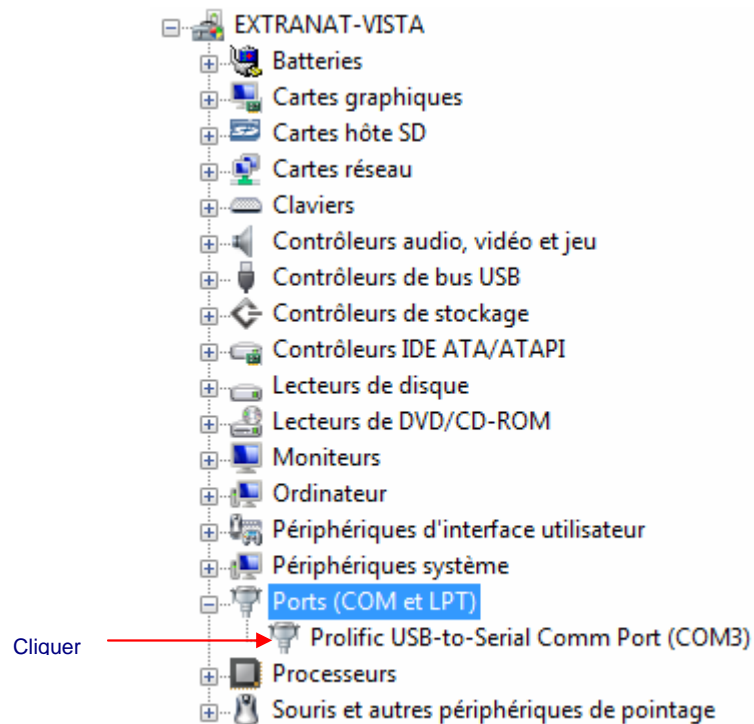
Effectuer le raccordement de L'IF ARES sur une entrée USB

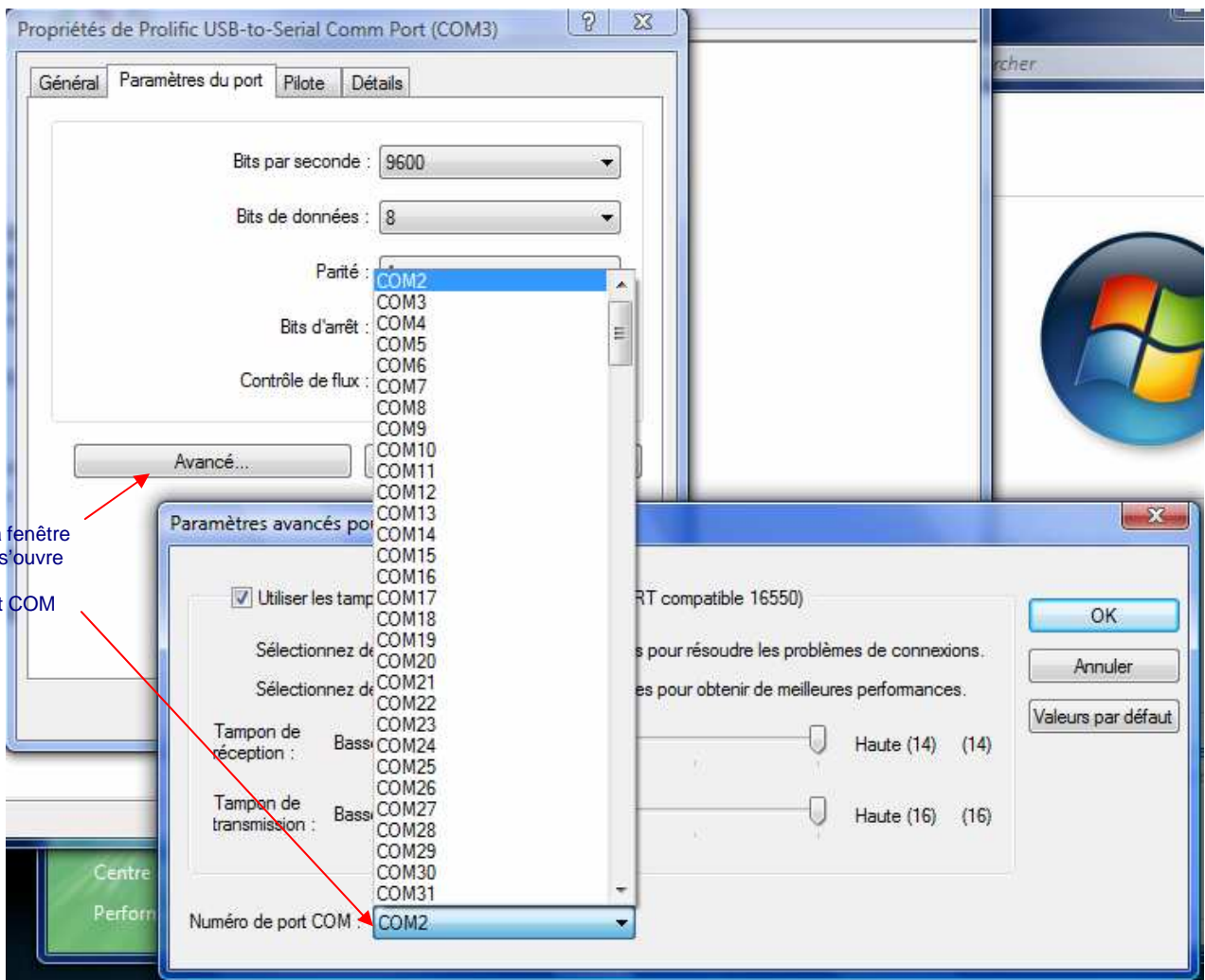
Cliquer bouton droit de la souris sur <poste de travail>

Choisir <propriétés> puis <matériel>

et ensuite sur <gestionnaire de périphériques>







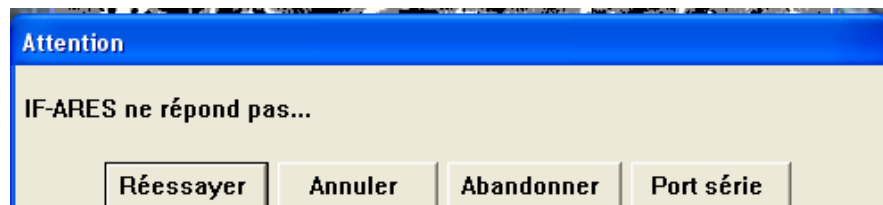
En cliquant sur avancé la fenêtre des paramètres avancés s'ouvre

Choisir le numéro de port COM

Refermer les différentes fenêtres par <OK>

Mettre en marche l'IF ARES et lancer l'application ARES

Si le port de l'ARÈS n'est pas le bon le message suivant apparaît



- Cliquer sur Port série,
- choisir Com 2 ,
- faire entrer,
- fermer l'application
- Relancer celle ci



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

15/62

Installation sous VISTA et SEVEN

La méthode utilisée précédemment fonctionne sous VISTA et SEVEN

Quand le pilote est installé

Effectuer le raccordement de L'IF ARES sur une entrée USB

Cliquer bouton droit de la souris sur <Ordinateur>

Choisir <propriétés> et ensuite sur <gestionnaire de périphériques>



Les écrans suivants sont identiques à ceux de XP et le processus d'installation identique

Partage du répertoire ARESDB ou aresdb

Afin de pouvoir mettre à disposition de l'Ares les différents paramètres de la compétition il est nécessaire que le répertoire soit partagé

Windows XP

Les commandes suivantes sont à exécuter à l'aide de la souris

<Poste de Travail>(disque local) :C vous devez voir le répertoire aresdb

cliquez sur ce dernier avec la bouton gauche de la souris
choisir <Propriétés>

Choisir l'onglet «<partage>

Propriétés de ARESDB

Général **Partage** Personnaliser

Partage local et sécurité

Pour partager ce dossier avec d'autres utilisateurs de cet ordinateur uniquement, placez-le dans le dossier **Documents partagés**.

Pour rendre ce dossier et ses sous-dossiers confidentiels et être le seul à y avoir accès, cochez la case suivante.

Rendre ce dossier confidentiel

Partage réseau et sécurité

Pour partager ce dossier avec des utilisateurs réseau et d'autres utilisateurs de cet ordinateur, sélectionnez la première case à cocher et entrez le nom du partage.

Partager ce dossier sur le réseau

Nom du partage :

Autoriser les utilisateurs réseau à modifier mes fichiers

En savoir plus sur le [partage et la sécurité](#).

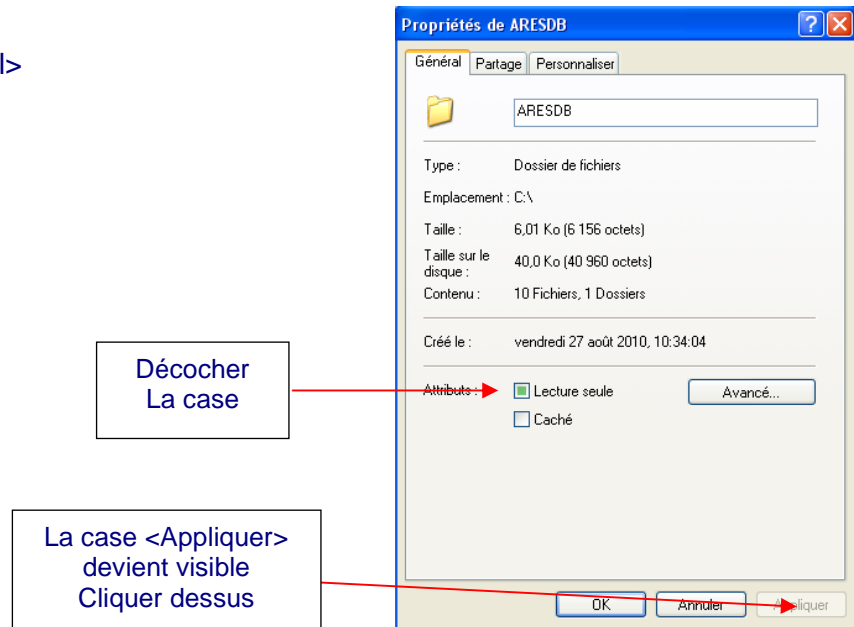
i Le Pare-feu Windows est configuré pour autoriser le partage de ce dossier avec d'autres ordinateurs du réseau.
[Afficher les paramètres du Pare-feu Windows](#)

OK Annuler **Appliquer**

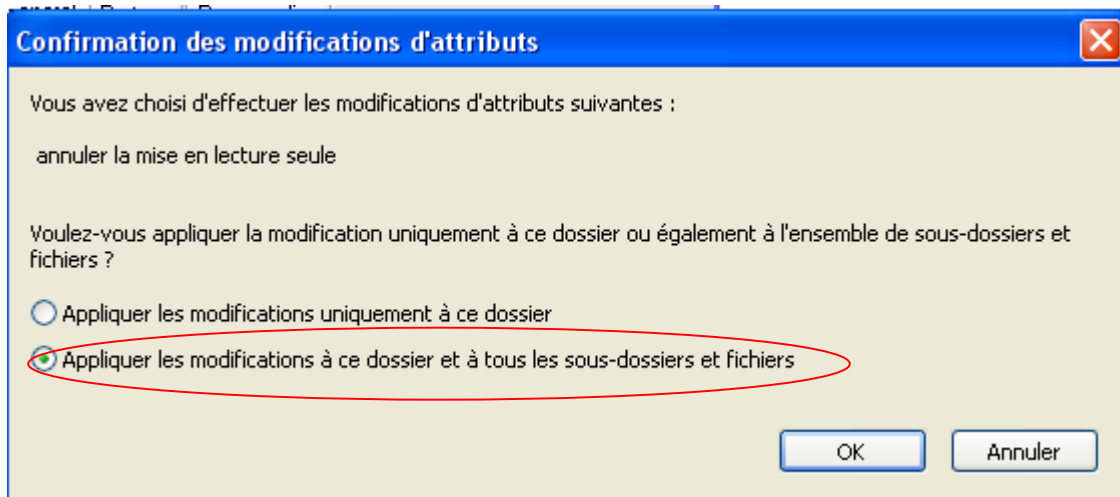
Cocher les deux cases en commençant par celle du haut

La case <Appliquer> devient visible
Cliquer dessus

Revenir dans l'onglet «Général»



Une nouvelle fenêtre apparaît



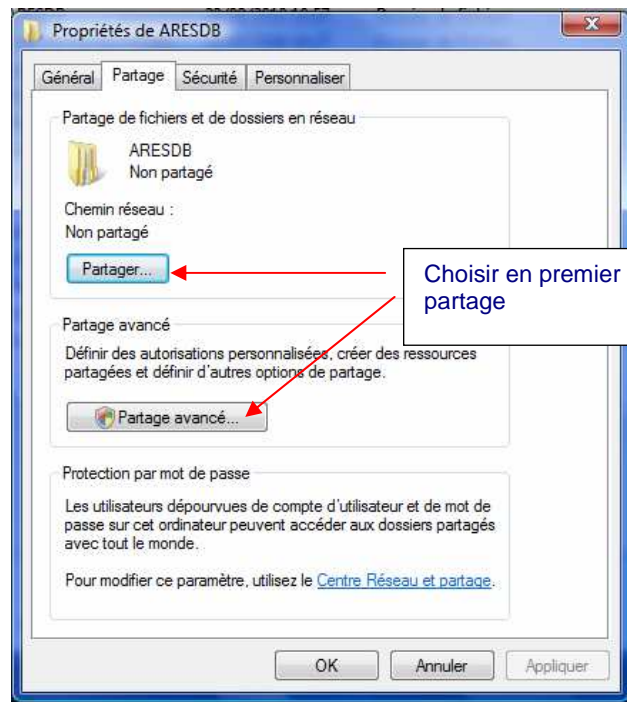
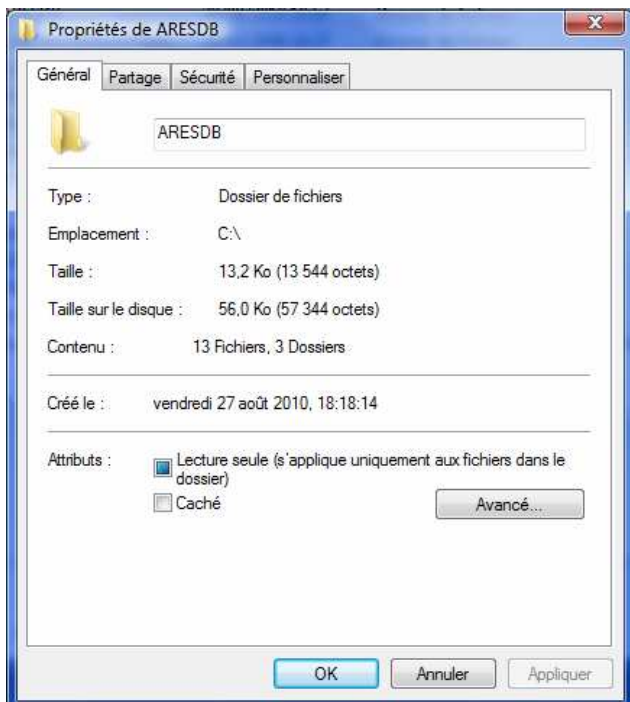
Windows Vista

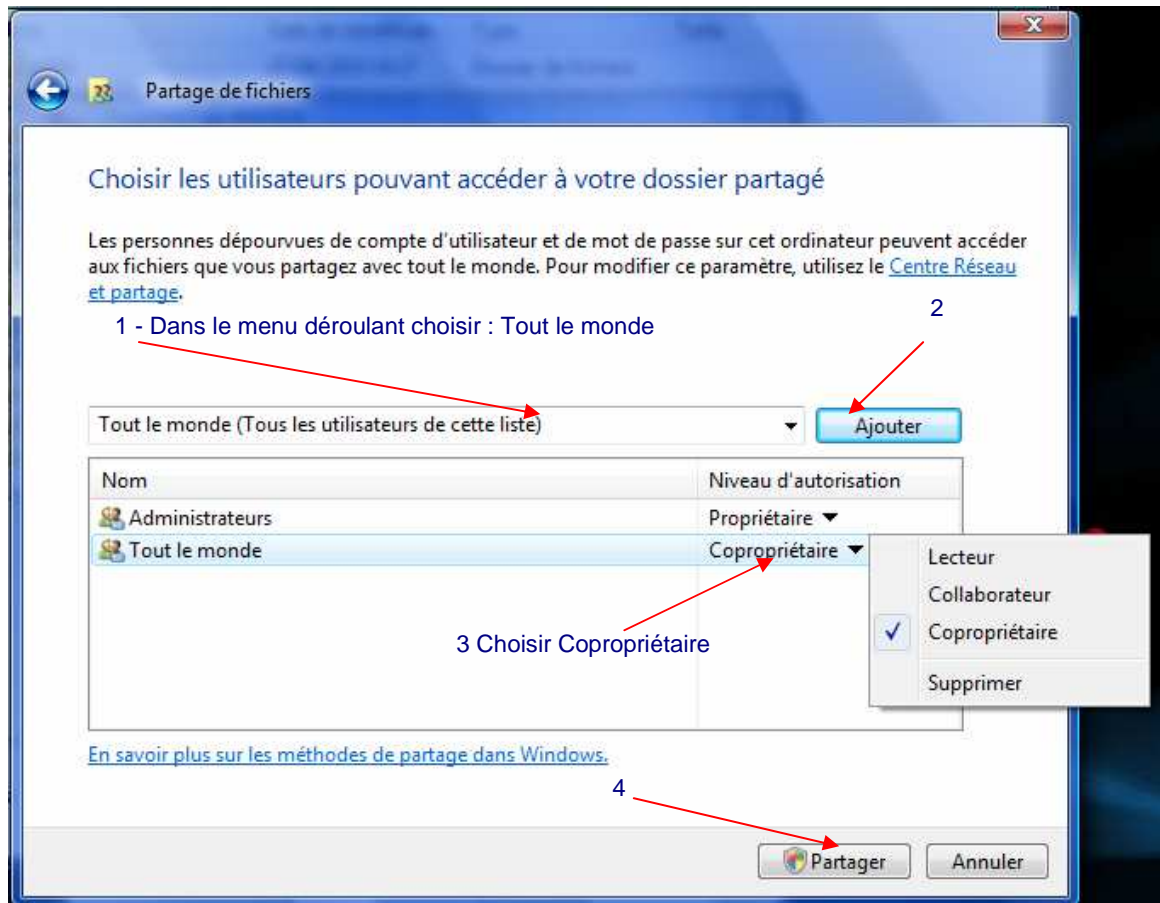
Méthode utilisée avec version *Edition Familial Prénum Service Pack 2*

Les commandes suivantes sont à exécuter à l'aide de la souris

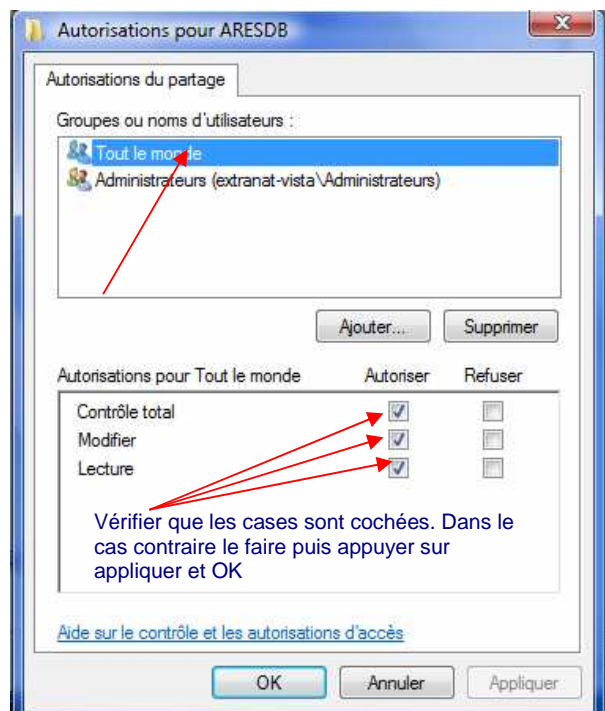
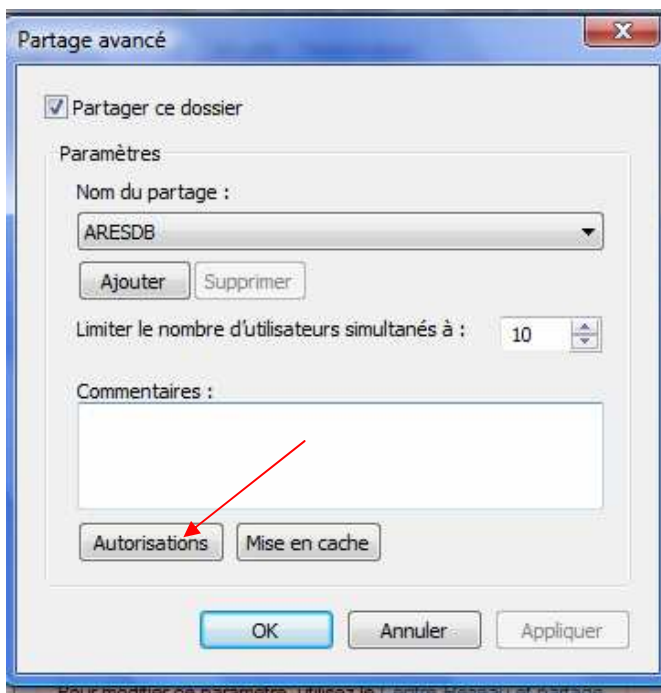
<Ordinateur →(disque local) :C vous devez voir le répertoire aresdb

cliquez sur ce dernier avec le bouton gauche de la souris
choisir <Propriétés> puis <Partage>





Après avoir choisi <Partage Avancé>





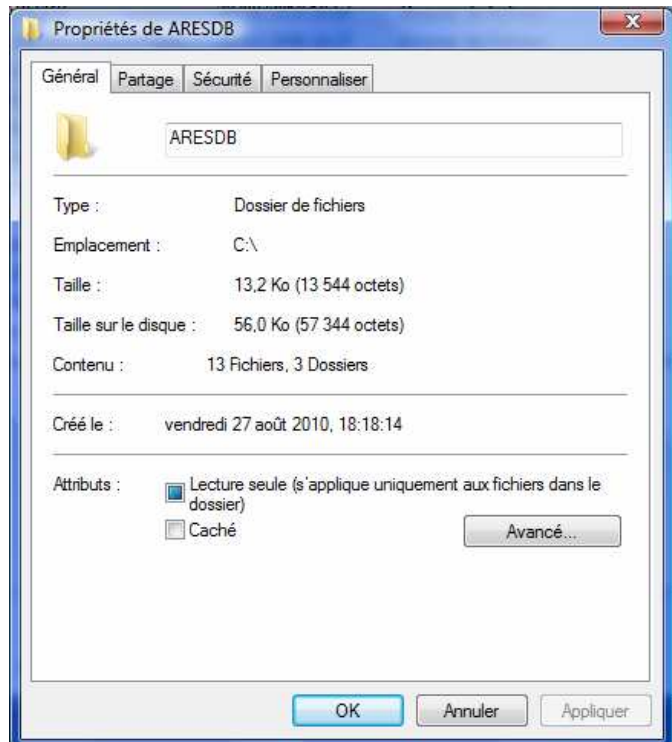
COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

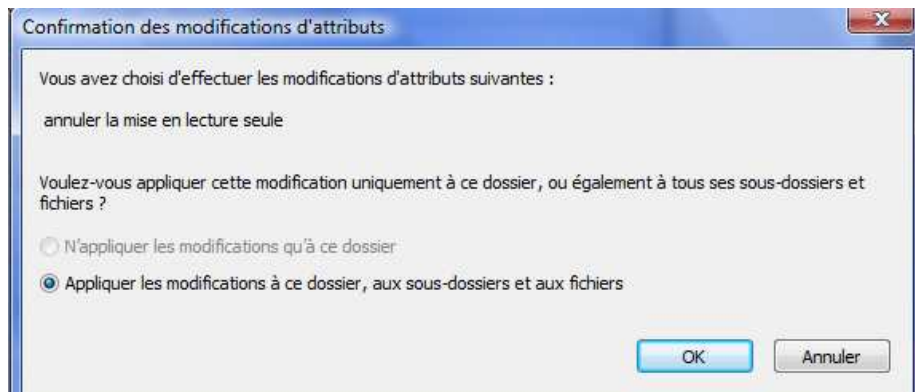
Rédigé par MJP

20/62

Refermer les différentes fenêtres ,
Rouvrir la fenêtre Propriétés
Décocher la case « lecture seule »
Cliquer sur « Appliquer »



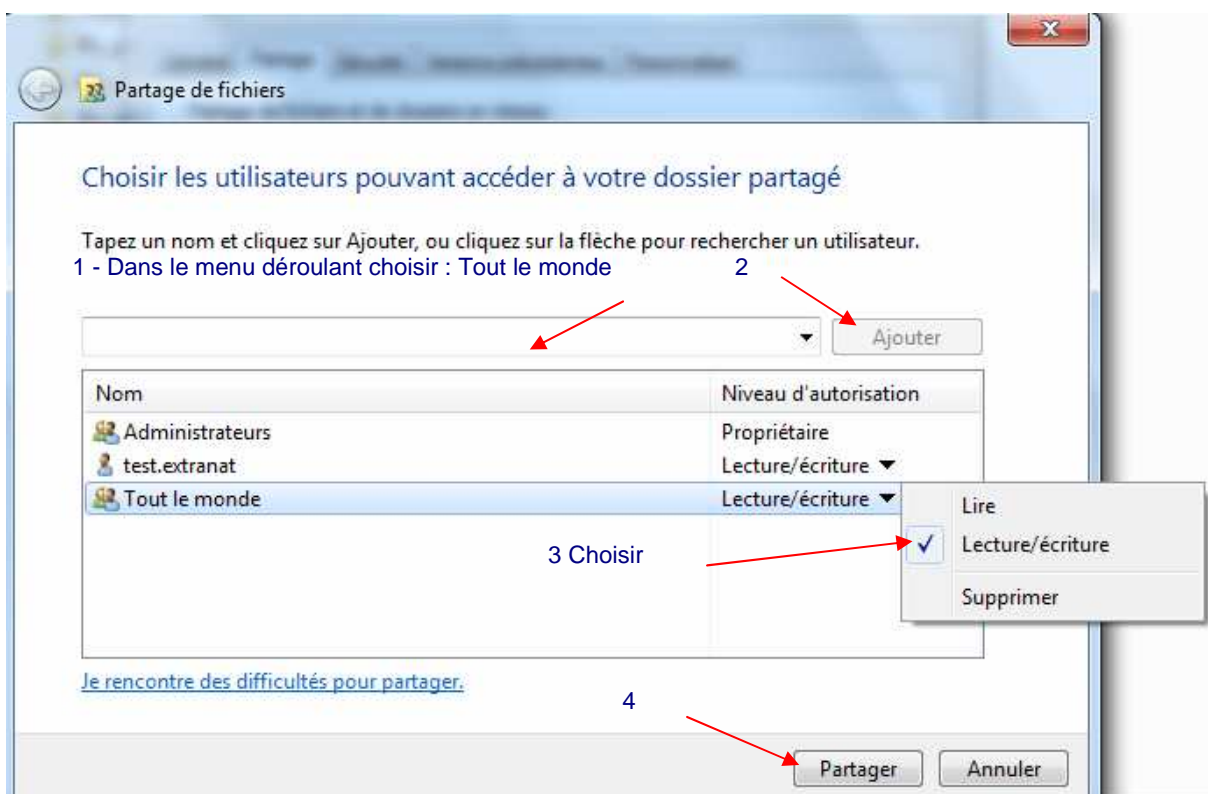
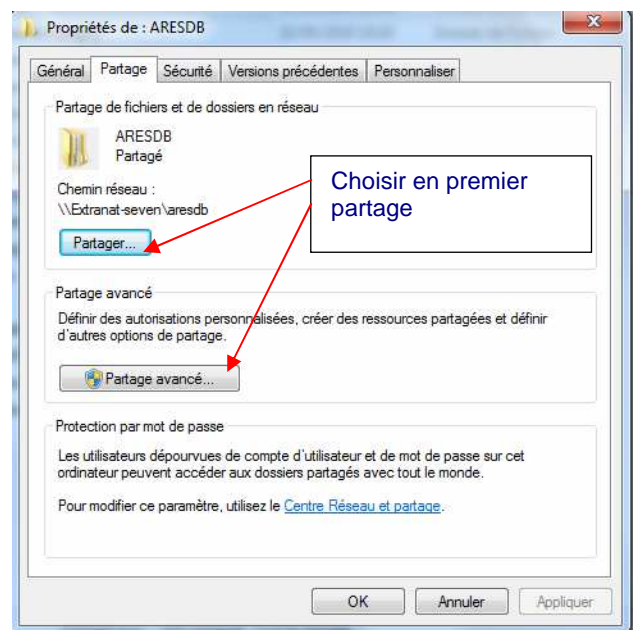
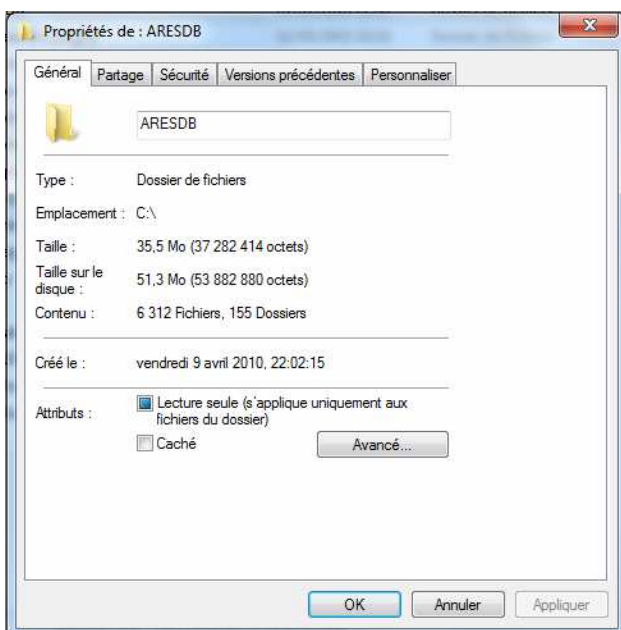
La fenêtre suivante apparaît ,
vérifier que la bonne instruction est cochée,
Quitter en appuyant sur OK



Windows Seven

Les commandes suivantes sont à exécuter à l'aide de la souris
<Ordinateur →>(disque local) :C vous devez voir le répertoire aresdb

cliquez sur ce dernier avec la bouton gauche de la souris
choisir <Propriétés> puis <Partage>





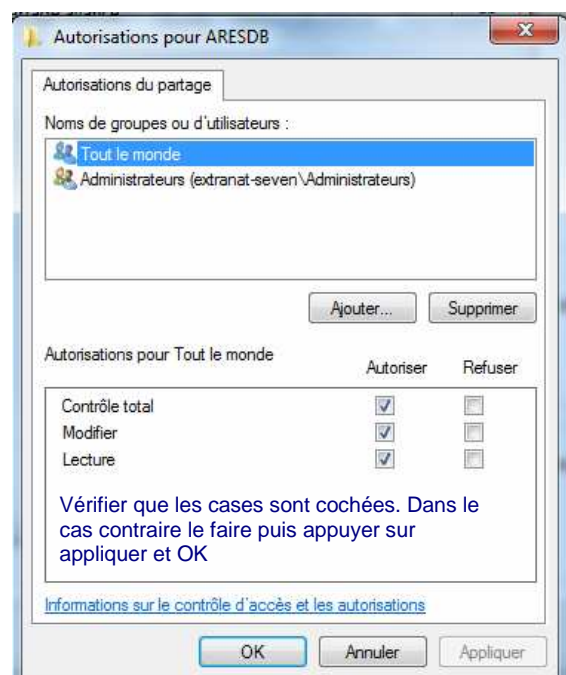
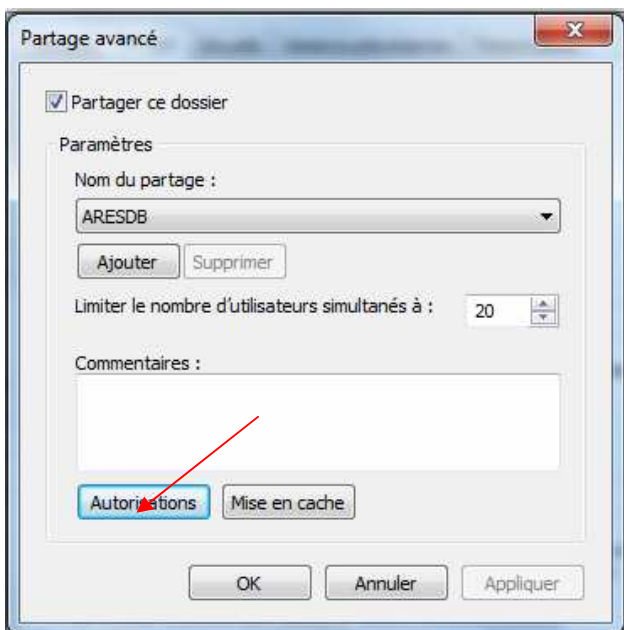
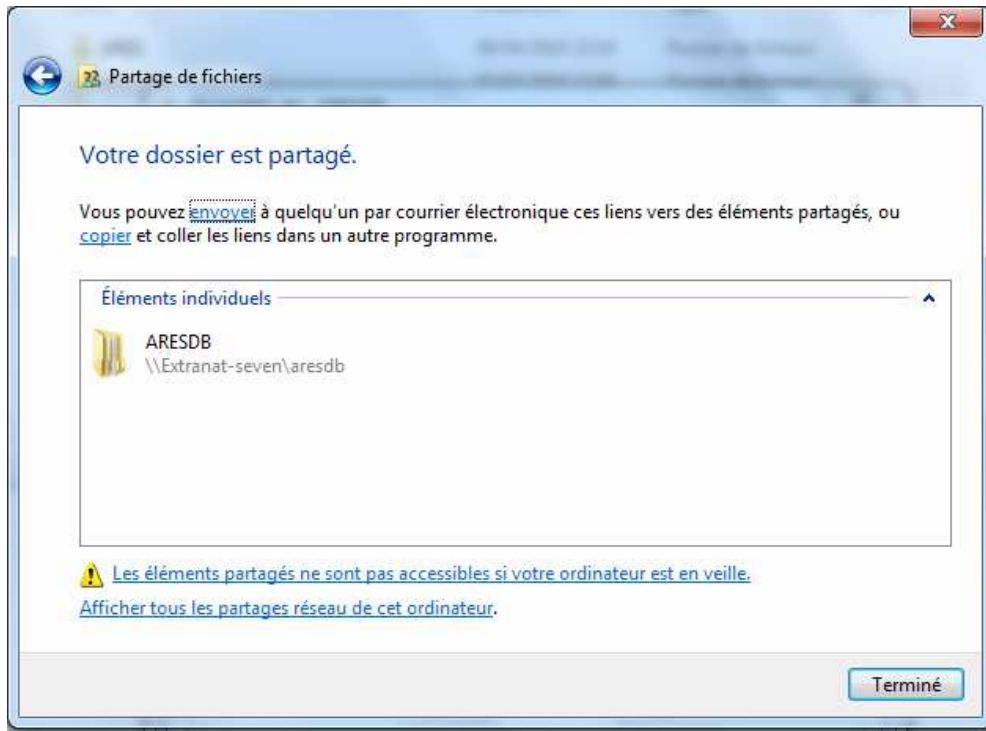
COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

22/62

La fenêtre suivante s'ouvre





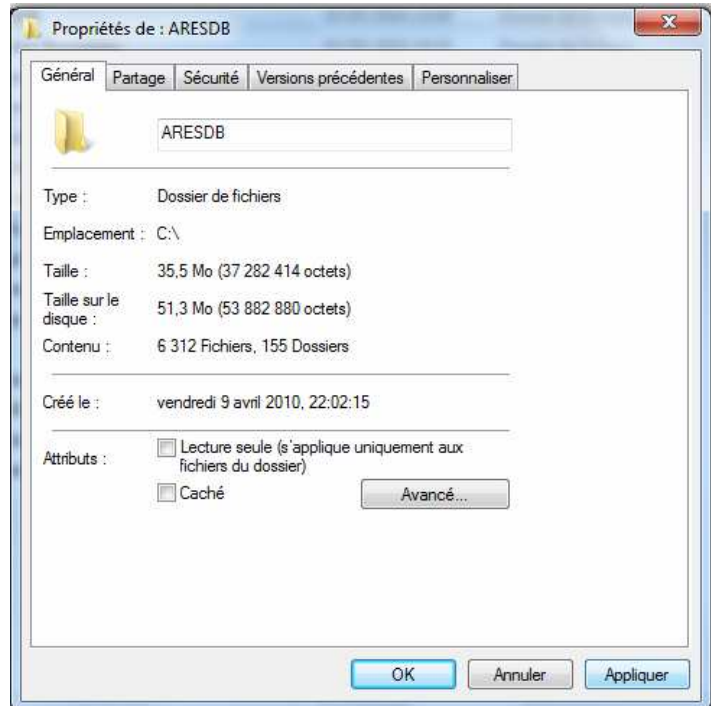
COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

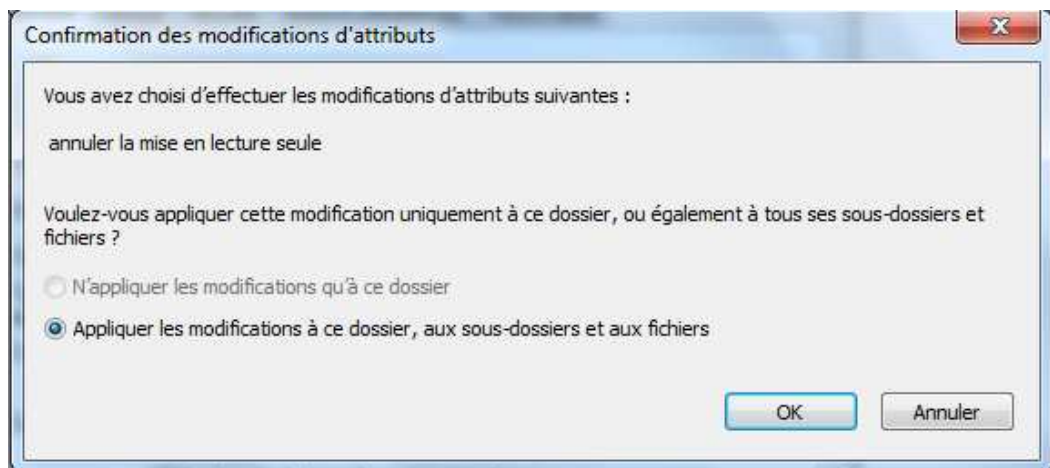
Rédigé par MJP

23/62

Refermer les différentes fenêtres ,
Rouvrir la fenêtre Propriétés
Décocher la case « lecture seule »
Cliquer sur « Appliquer »



La fenêtre suivante apparaît ,
vérifier que la bonne instruction est cochée,
Quitter en appuyant sur OK





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

24/62

Préparation d'une compétition

Effectuer les raccordements entre le boîtier Ares et le P.C

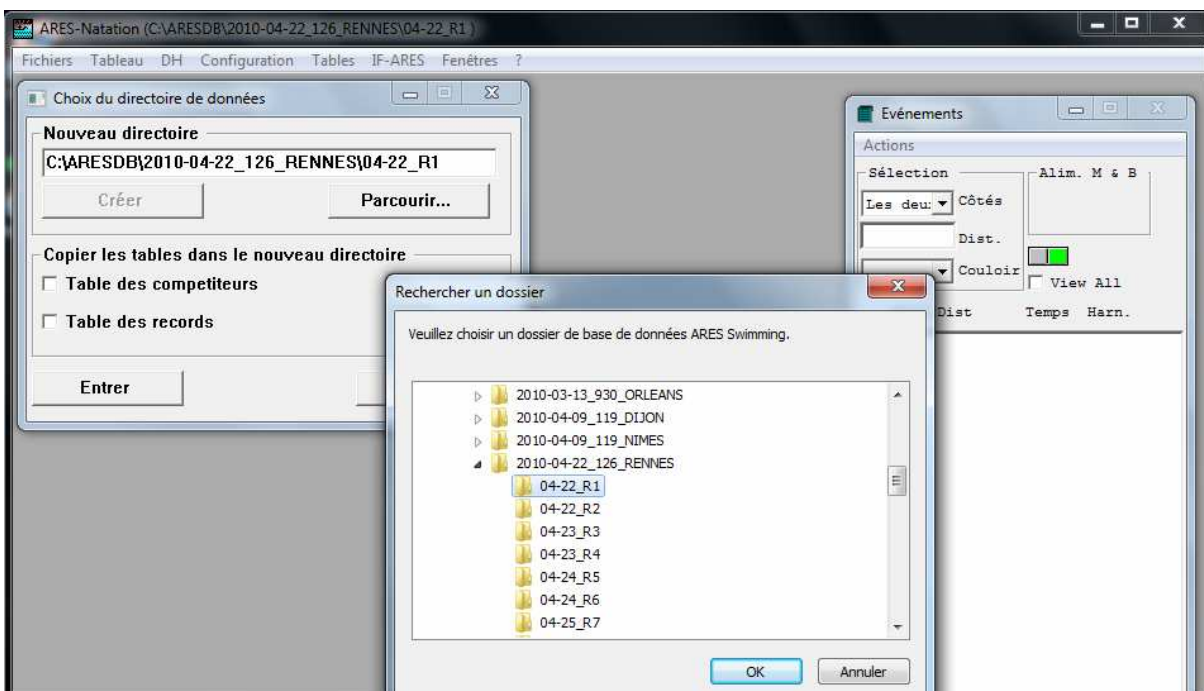
Charger les fichiers de la compétition dans le répertoire Aresdb à partir d'Extranat pocket

Lancer l'application

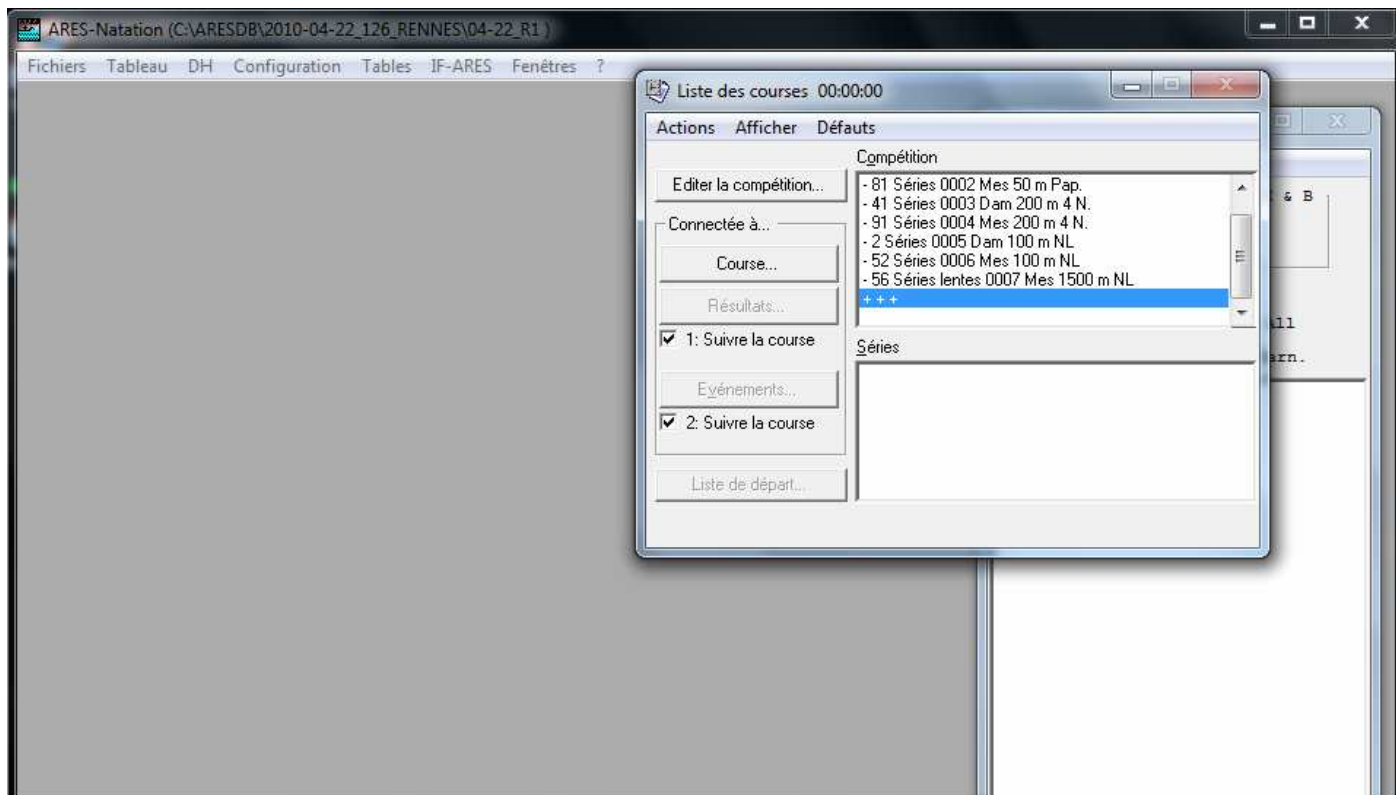
Lorsque l'écran suivant apparaît choisir <Parcourir>



Choisir votre compétition ainsi que la réunion

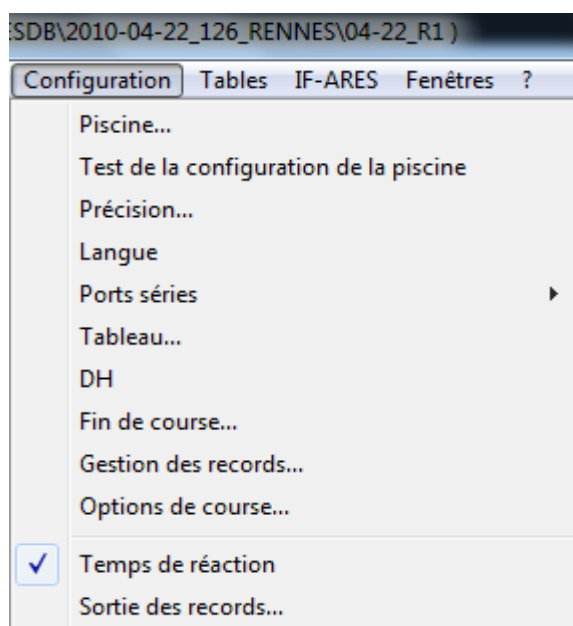


Appuyer sur <OK> ensuite sur <Entrer>



Nous allons effectuer les configurations nécessaires à la compétition

1. [Précision](#)
2. [Piscine](#)
3. [Ports Séries](#)
4. [Tableau](#)
5. [Fin de Course](#)
6. [Gestion des records](#)
7. [Option des course](#)
8. [Temps de réaction](#)
9. [Sortie des records](#)



Précision

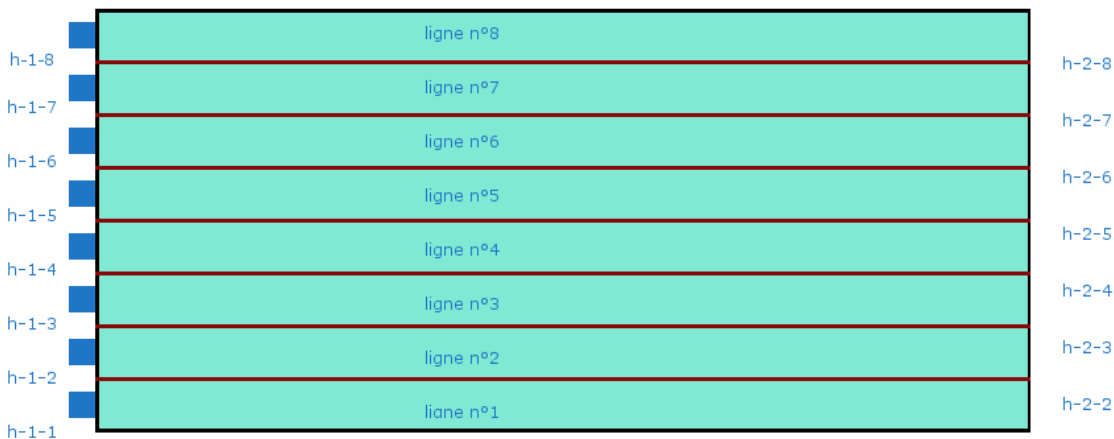
Suivant règles FINA



Piscine

Bassin de 50 m avec départs d'un seul coté

PISCINE Bassin de 50 m



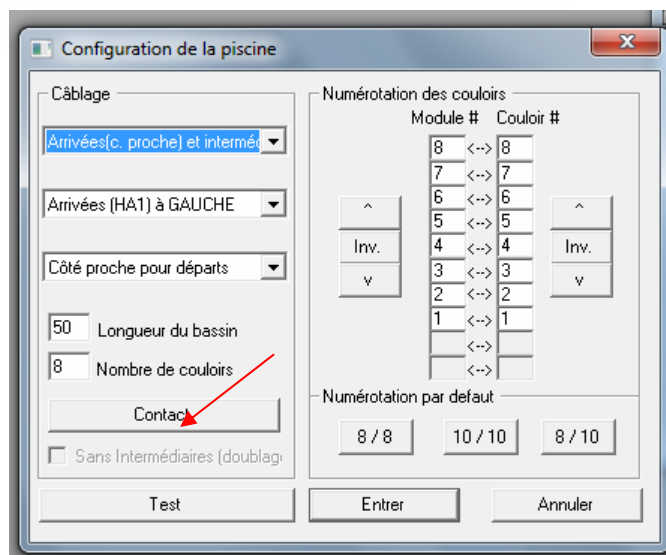
CHRONOMETRAGE

Les arrivées sont sur les deux cotés proche et intermédiaires

Les harnais Ha1 sont à gauche

Les départs ont toujours lieu du côté proche

La numérotation par défaut est 8/8





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

27/62

L'ordre des couloirs est bien celui que vous voyez sur le bassin

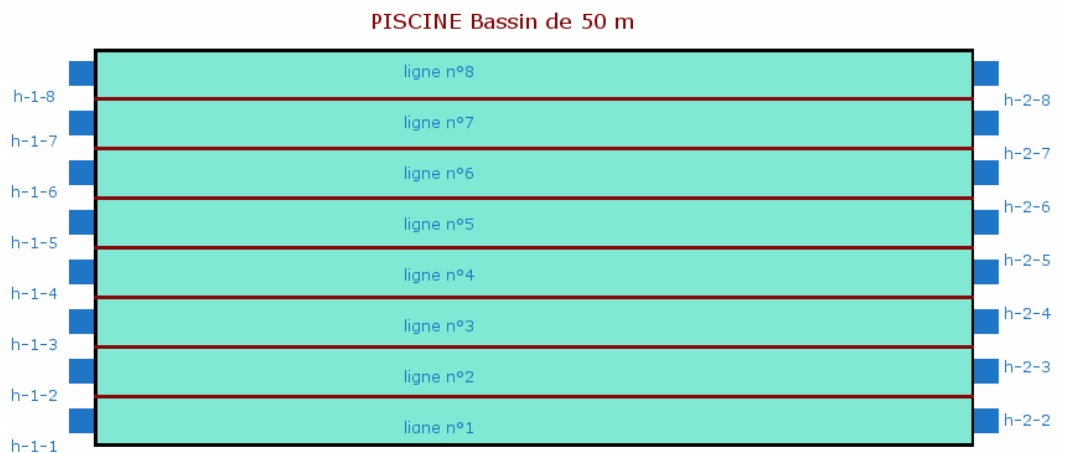
Configuration des contacts

Si vous n'avez pas de contact raccordé sur les plots les temps de relais doivent être décochés

Avec un Start Time le système de départ est coché



Bassin de 50 m avec départs des deux côtés

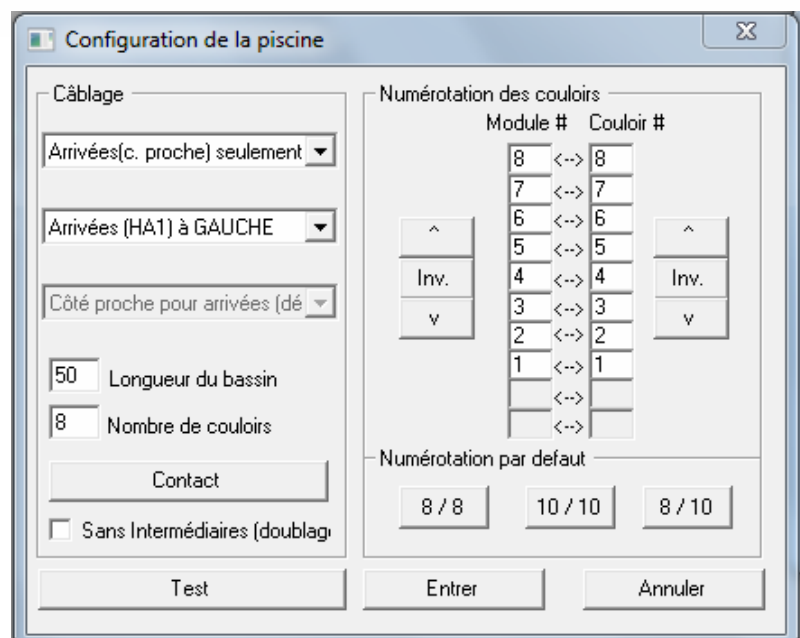


CHRONOMETRAGE

Les arrivées ne se font que du côté proche

et les arrivées où les harnais connectés sur Ha1 sont à gauche

Pour les contacts on procèdera de la même manière que précédemment





COMMISSION INFORMATIQUE

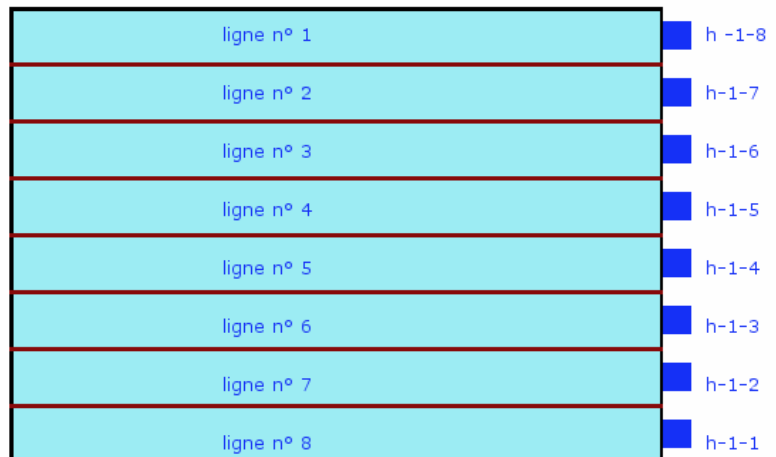
UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

28/62

Bassin de 25 m chronométrage semi automatique

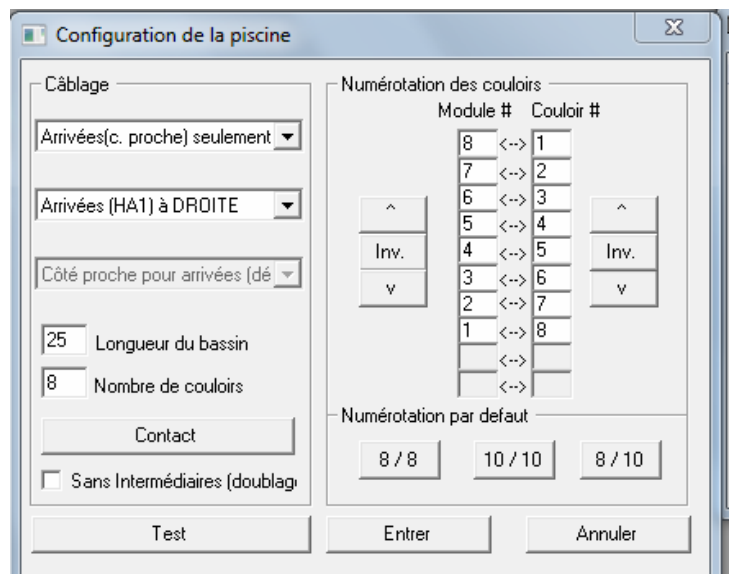
Bassin de 25 m



ARES 21

Les plots sont à droite de l'opérateur qui peut être un officiel A

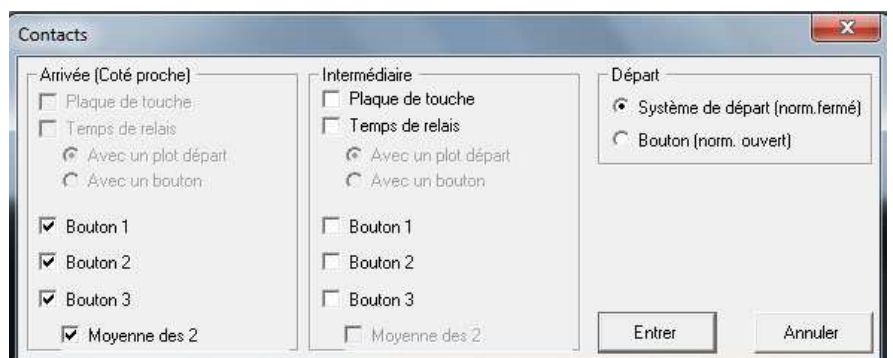
L'ordre des modules a été inversé pour tenir compte du câblage



Il est impératif de cocher les 3 boutons même si vous n'en installez que 2 (qui n'a pas connu un manque d'officiels)

Le logiciel fera la moyenne des deux temps

Si vous ne déclarez que 2 boutons et bien qu'ayant coché <Moyenne des 2> le logiciel prendra systématiquement le temps supérieur





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

29/62

L'un des boutons sera raccordé à la place de la plaque, le deuxième à son emplacement

Nota : Le test de la configuration sera réalisé lorsque l'ensemble aura été configuré

Ports Série

Il s'agit de la configuration des ports série,
Ceux n'ont pas à être modifiés

Sortie tableaux

il peut être nécessaire de la vérifier si rien ne s'affiche

Si vous travaillez avec un
nouveau tableau
(Galactica, Pico, Unit xx)

The dialog box 'Sortie de l'IF-ARES' contains a section labeled 'Tableau'. It features four dropdown menus with the following values: '9600', '8', 'n:Sans par.', and '1'. At the bottom, there are two buttons: 'Entrer' and 'Annuler'.

Si vous travaillez avec un vieux
tableau compatible OMS 6

The dialog box 'Sortie de l'IF-ARES' contains a section labeled 'Tableau'. It features four dropdown menus with the following values: '9600', '7', 'e.Pair', and '1'. At the bottom, there are two buttons: 'Entrer' and 'Annuler'.

Sortie DH

Sert principalement lorsque l'on utilise le logiciel Splash Meet Manager

PC <> IF ARES

Si vous n'avez pas eu de problème au moment de l'ouverture du logiciel
Il n'y a rien à configurer

Dans le contraire il y a lieu de se reporter au chapitre « Connexion avec l'ARÈS »



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

30/62

Tableau

Affiche le titre défini dans liste des courses - Defaults

1	4	2:09.06	5	7	2:10.35
2	5	2:09.47	6	8	2:10.57
3	6	2:09.95	7	2	2:10.64
4	3	2:10.19	8	1	2:10.76

Permet de garder le temps pendant 2s après le départ suivant

Rank affiche par classement (rang)
Lane affiche par ligne

Fermer Séquence de test

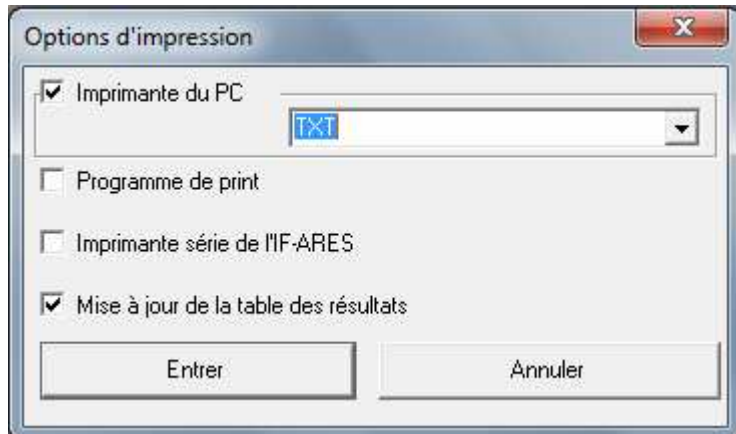
Temps d'arrêt lors du défilement si 0 pas de défilement

1	4	2:09.06
---	---	---------

Fermer Séquence de test

Fermer Séquence de test

Fin de Course



Lors de certaines compétitions le superviseur salle de contrôle (règle SW 12), demande a avoir une feuille de résultats émanant de l'Ares
Il faut donc avoir une imprimante spécifique installée avec l'ordinateur ou utiliser une imprimante partagée

Dans ce cas on choisira l'option « TXT » dans le menu

Si vous voulez sauvegarder choisir « %D ». Il suffira ensuite d'imprimer les fichiers texte à partir de n'importe quel ordinateur connecté en réseau et ayant accès au répertoire

attention le \ est à supprimer pour que les fichiers soient envoyés.
Ils seront placés dans le répertoire qui a été envoyé par Extranat pocket
Chaque fichier est identifié. Le principe est :

s_ee_x_y ou s__exyy

ee = code nage

xx = code correspondant soit aux séries soit aux finales ou autres

yy = n°série -1 d'ou 1^{ère} série = 0

Ne pas oublier de cocher Mise à jour de la table des résultats

Si celle ci n'est pas cochée aucun résultat ne sera envoyé sur Extranat pocket

Le fait de cocher cette case même après plusieurs épreuves permet la récupération des suivantes. Pour les précédentes il nécessaire d'y revenir et d'effectuer l'opération
<fin de course>

Gestion des records

En cochant les deux cases on permet le suivi et la mise à jour des records mais ceux doivent être saisis

Les textes des titres de records peuvent être modifiés

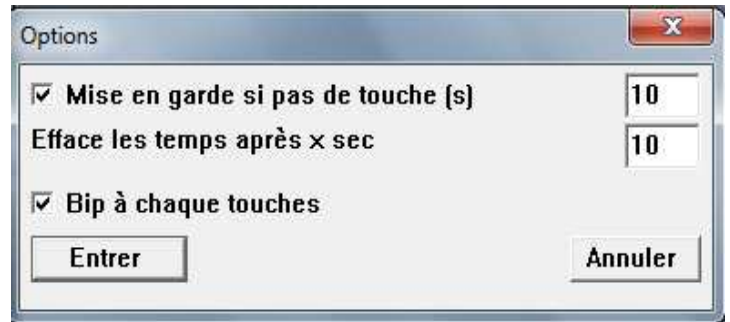


Compte tenu qu'Extranat pocket gère sept niveaux de records , il n'est pas nécessaire d'utiliser cette option dans l'Ares

Option des course

Si dans un couloir les touches sur les plaques sont trop faibles aucun temps d'enregistrement

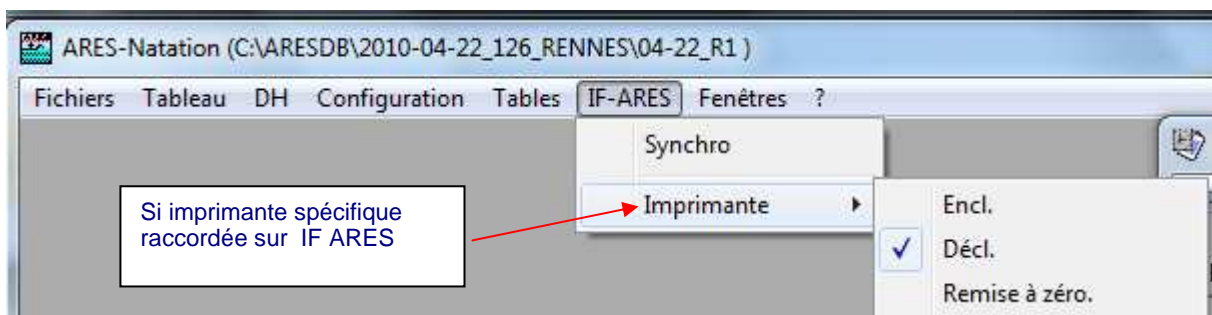
Les temps sont affichés dans la fenêtre course pour chaque ils sont effacés en fonction du temps programmé



Temps de réaction

Cette option doit être cochée si des plots de départ avec contact sont installés

Configuration paramètres IF- ARES



Si imprimante spécifique raccordée sur IF ARES

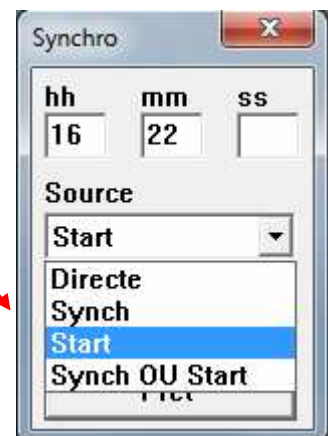
La synchro sert à définir l'heure courante (celle de l'ordinateur)
Si on ne le fait pas. La 1ere impulsion de départ le synchronisera à 0.00
L' IF-Ares ne peut être synchronisé qu'une seule fois. S'il a déjà été synchronisé, il faut le redémarrer

- Régler l'heure si nécessaire (un champ vide =00)
- Choisir la source
- Appuyer sur Prêt

Il est important que l'IF-Ares soit réglé sur la bonne heure car les départs seront enregistrés en heure courante. Impératif en cas de doublage

Source

Directe : Synchronisation dès que l'on appuie sur Prêt
Start : Dès qu'une impulsion apparaît sur l'entrée départ
Synchro : Dès qu'une impulsion apparaît sur l'entrée synchro





COMMISSION INFORMATIQUE

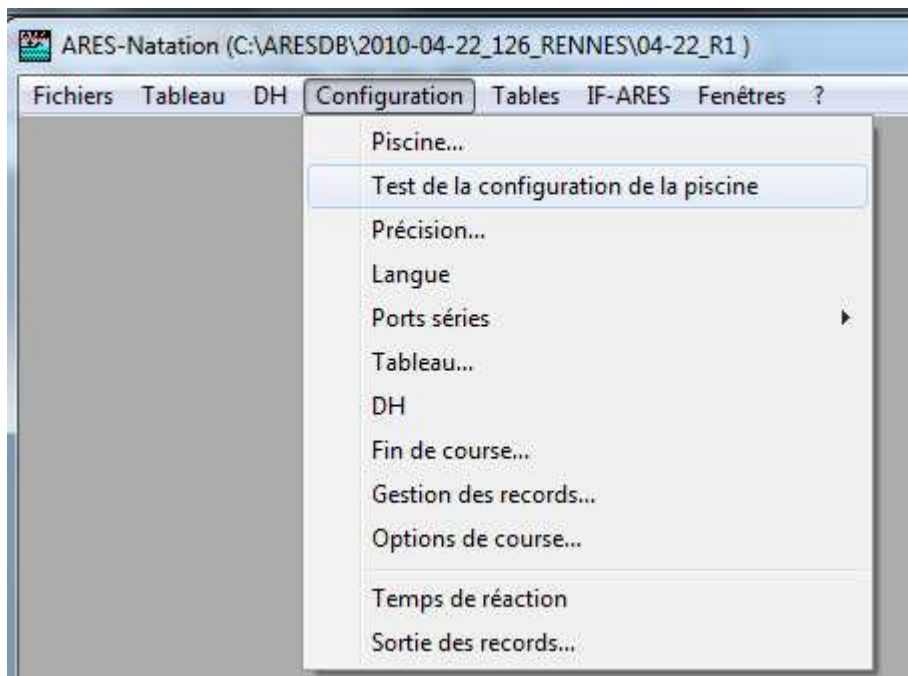
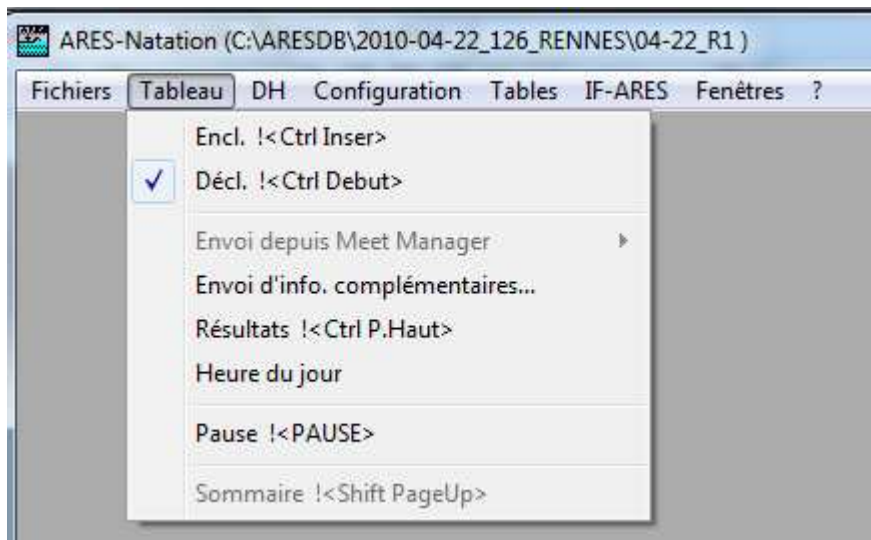
UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

34/62

Tests configuration piscine

Nous allons pouvoir effectuer ceux ci, si vous disposez d'un tableau d'affichage nous vous conseillons de l'enclencher



Lorsque l'on choisit l'option <Test de la configuration de la piscine>
On obtient l'écran suivant :

Test de la configuration de la piscine

Fermer

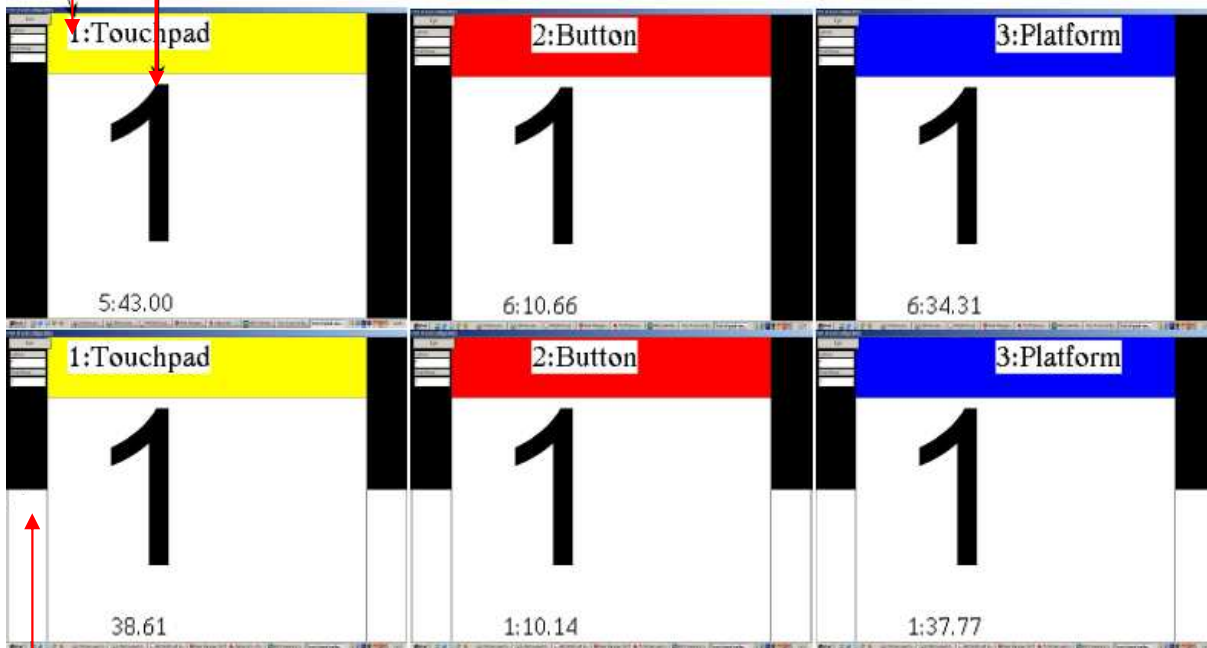
Couloirs
*

Durée
1

Sélectionne tous les couloirs ou si on entre un nombre seul celui correspondant s'affichera lorsque l'on appuiera sur la plaque ou le bouton

La poire ou le bouton s'afficheront selon le temps choisi

Sur tableau 1.1



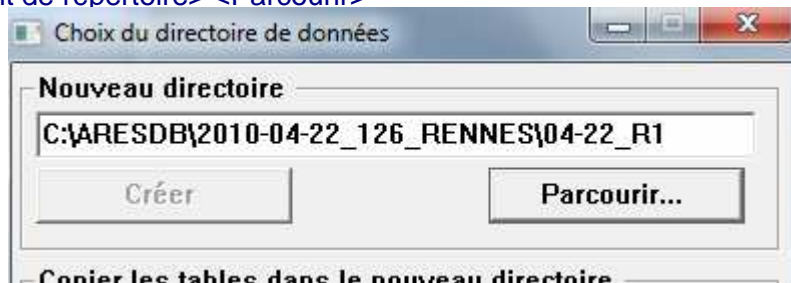
Indique qu'il s'agit du virage (écran ordinateur)

Gestion de la compétition

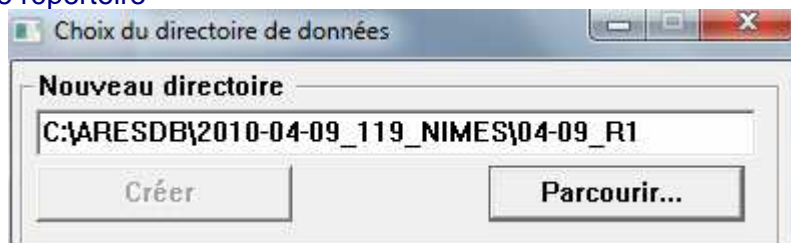
Si pendant le temps du paramétrage des modifications sont intervenues dans Extranat pocket (forfaits pouvant entraîner ou pas une redistribution, il est désagréable d'avoir un nageur dans une ligne vide ou l'inverse) il est judicieux de renvoyer vers l'Ares des fichiers à jour

Pour que les fichiers existants soient remplacés, il est impératif que ceux ci soient fermés. Pour ce faire dans le menu de la fenêtre principal :

<Fichier → changement de répertoire> <Parcourir>



choisir un autre répertoire



Quand le chargement est terminé revenir dans le répertoire d'origine

Nota : On pourrait effectuer la configuration d'une compétition en étant dans un répertoire différent, dans ce cas le fichier *swimm.cfg* qui sauvegarde cette dernière ne sera pas dans le bon répertoire



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

37/62

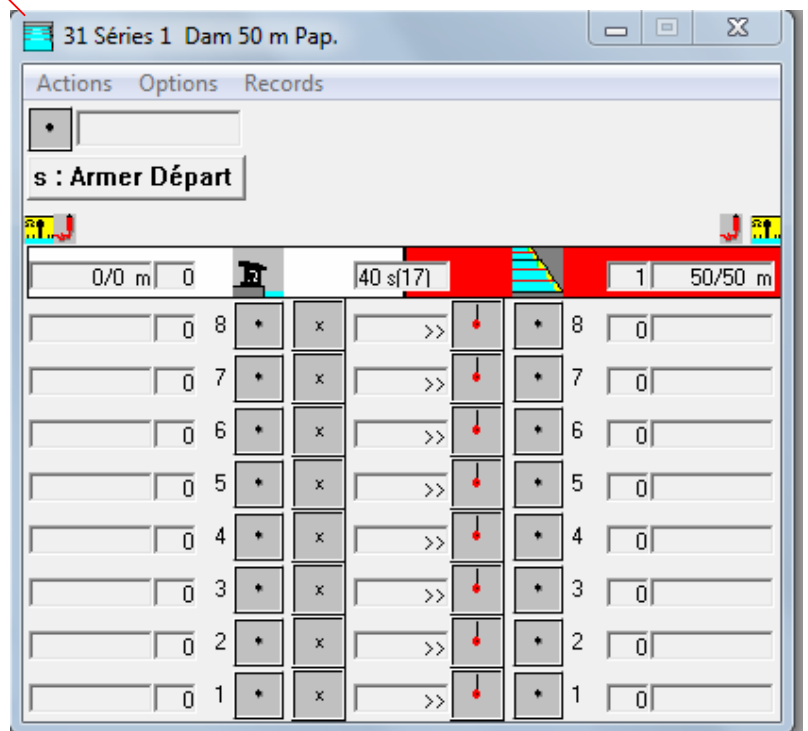
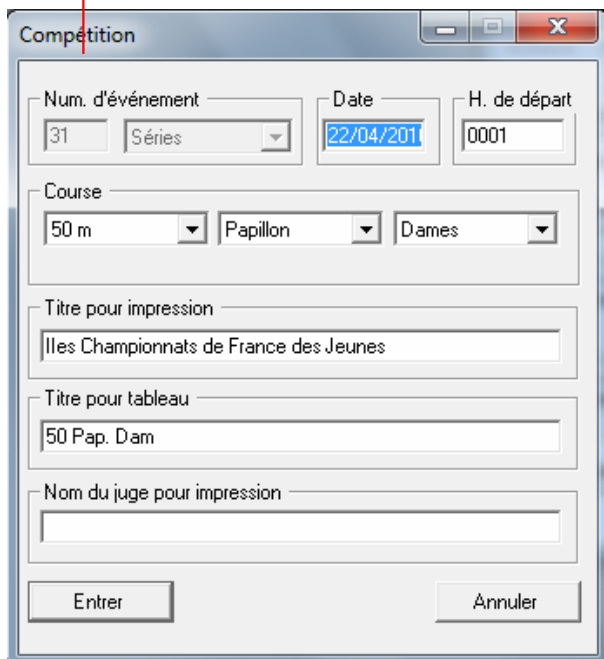
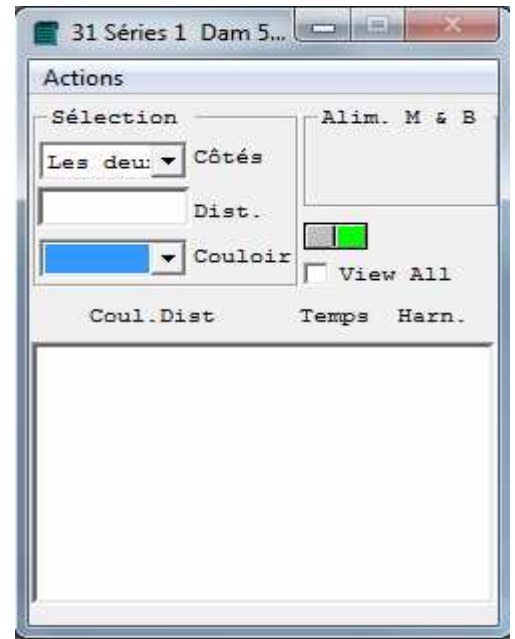
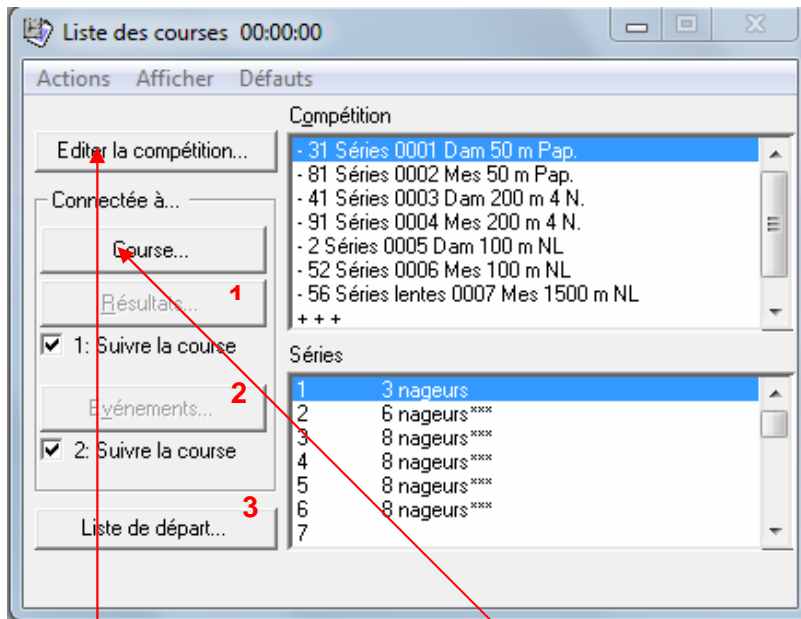
Fenêtres a disposition pour gérer la compétition

La liste de course

Est toujours disponible

Evènements

s'affiche par !<F6>





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

38/62

1 <Résultats>

Case à cocher « suivre la course »	
Non cocher	Cocher
La fenêtre résultats s'ouvrira et affichera ceux lorsque l'on appuie Sur le bouton 1	La fenêtre résultats s'ouvre dès que l'on a choisis « course » et affichera ceux en cours
En vous positionnant dans la fenêtre course sur une autre série En cliquant sur le bouton « Résultats » vous afficherez ceux de l'autre série	Si vous décocher la case et que dans la fenêtre « Course » vous vous positionnez sur une autre série en cliquant sur le bouton 1 vous afficherez ceux de l'autre série

2 <Evènements>

Attention la fenêtre n'est visible que si vous l'avez ouverte par la commande !<F6>

Si la case est cochée et que dans la fenêtre <Evènements> vous choisissez dans le menu <Couloir> le symbole « * » vous affichez les évènements de tous les couloirs

3 <Liste de départ>

permet de modifier les nageuses ou les nageurs

Choir par nom

Se positionner sur la nageuse et double click le nom s'affichera à la ligne 8

Ajout d'une nageuse en couloir 8
Lorsque j'appuie ouverture de la fenêtre <Edition>

id	Bib	Nom	Prénom	Nation	Cat	Année
33314	1326586	ABDELKHALEK	Haythem	TUN	Mes	1994
31291	541865	ABERT	Marion	FRA	Dam	1993
31429	593999	ACHELHI	Bilal	MAR	Mes	1992
31296	542935	AFGHANI	Suzanne	FRA	Dam	1995
31497	622076	AGIER	Léo	FRA	Mes	1993
30932	402918	AGNES	Florian	FRA	Mes	1993
30933	402918	AGNES	Florian	FRA	Mes	1993
31959	852124	AIRES	Régis	FRA	Mes	1994
31509	622405	ALAPHILIPPE	Antoine	FRA	Mes	1993
31888	810577	ALFANI	Jennifer	FRA	Dam	1995
30528	55571	ALLEMANDET	Jordan	FRA	Mes	1992
31824	777277	AMARDEILH	Camille	FRA	Dam	1995
31715	715570	ANGOT	Julien	FRA	Mes	1992
30791	334832	APPERT	Amory	FRA	Mes	1992

Séries	Nageurs
1	3 nageurs
2	8 nageurs
3	8 nageurs
4	8 nageurs
5	8 nageurs
6	8 nageurs
7	8 nageurs

Liste de départ	Nageuse
8	
7	
6	
5	358679 GUERMONPREZ Eve-
4	937462 HEBERT Chloe
3	908423 GUIFFIER Fanny
2	
1	



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

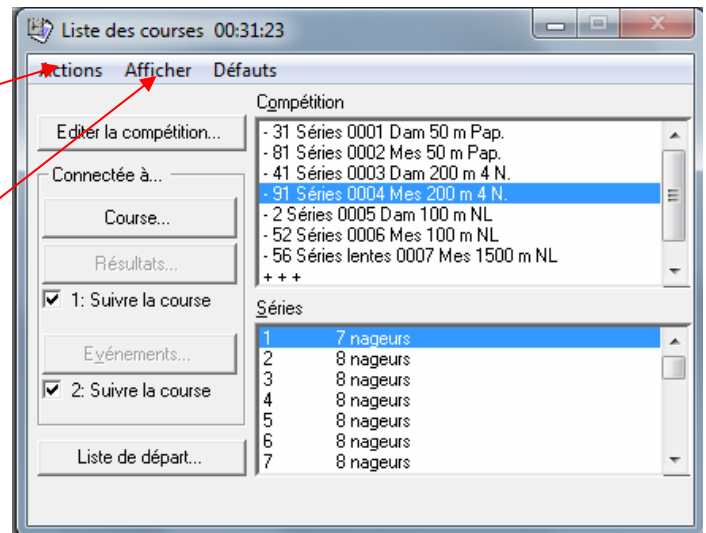
Rédigé par MJP

39/62

Nous allons étudier les différentes fenêtres qui sont ouvertes pendant la compétition

Nota dans l'ARÈS le terme compétition est utilisé à la place d'épreuve

Fenêtre Liste des courses détail



Effacer la compétition sélectionnée
Effacer la série sélectionnée

Copier les résultats de la série sélectionnée
<Ctrl C>
Coller les résultats <Ctrl V>

Copier la liste de départ de la série sélectionnée
Coller la liste de départ

Stop Import

Selon le numéro d'évènement (code nage avec Extranat)
Selon la phase (dito ci dessous)
Selon l'heure (choisir cette méthode avec Extranat)

Fenêtre Course

C'est à partir de cette fenêtre que l'on suit la course

Série en cours

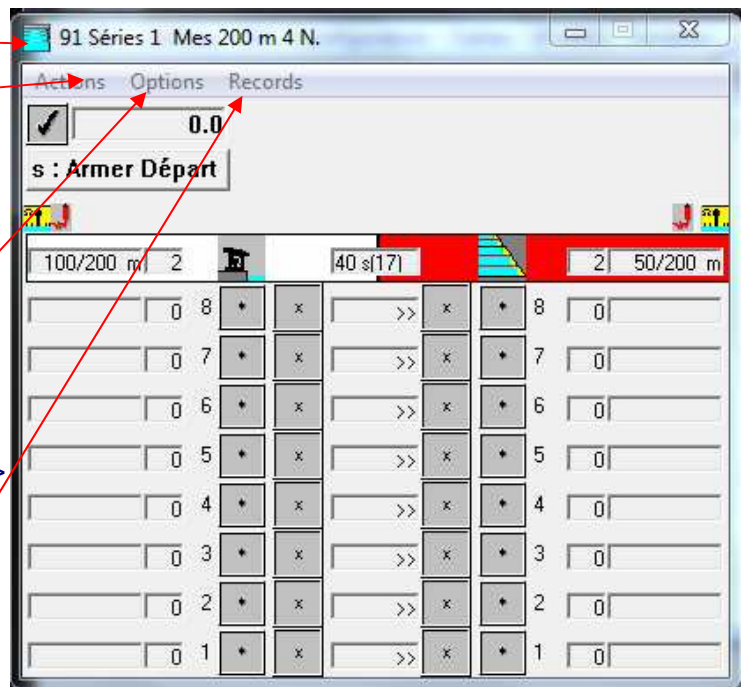
Prochaine série <Ctrl N> ou <F5>
Prochaine Course <Ctrl T> ou <F8>

Armer <Ctrl A>
Armage AUTO <Ctrl Q>
Désarmer <Ctrl W>

Passage à + 1 pour tous <Ctrl +>
Passage à - 1 pour tous <Ctrl ->

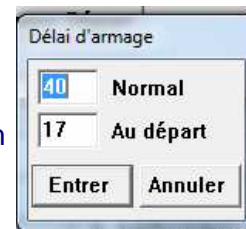
Changement de la sélection du coté <Espace>

Récupère la course
Départ manqué <F2> ou <F3>



Paramètres voir <configuration><Option>

Délai d'Armage (temps pendant lequel une plaque est inactive)
Bassin de 50 m



Nombre de passage

Harnais connectés Attention si cette option n'est pas cochée aucun événement en provenance du bassin ne parvient au programme. Cette fonction ne doit être utilisée que pour des tests

Records Permet la mise à jour de ceux ci

Informations contenues dans la fenêtre

Indique que le départ est armé

Temps de course

Indique la distance du passage sur la distance totale

Nombre de longueurs attendues

Affichage du délai d'armage

Affiche les types de contacts

Etat de la course (départ, en cours, terminé)

Pour chaque ligne

Temps de réaction ou Relais

Temps affichage suivant option

Nombre de longueurs parcourues

Etat de la plaque

Direction de la nage et rang

Coté actif

Exemple

Pendant une épreuve

La course ayant débutée depuis 10.5 sec les plaques sont inactives

Menu contextuel de chaque ligne

Augmente ou diminue de 1 le nombre de passage

Permet d'armer ou de désarmer la plaque

Permet la saisie manuelle d'un temps final

Cases à cocher:
OK
Did Not Start
Did Not Finish
Disqualified

56 Série 1 Mes 1500 m NL

Actions Options Records

0.0

s : Armer Départ

100/1500 m 15 40 s|171 15 50/1500 m

Passage -1

Passage +1

Armer : A

Armage Auto : Q

Désarmer : W

Editer un temps final...

Prendre un temps de doublage...

Undo Backup Time

Statut

Utilisé/Non utilisé

Fenêtre Classement

Permet le suivi du classement lors de l'épreuve

Envoi des résultats vers Extranat et l'impression de ceux ci si imprimante connectée

Voir < Configuration ><Fin de Course> Page 31

Dito ci dessus page 32

56 Série 1 Mes 1500 m NL

Fin de course Records Status

1500 Distance Fin de course !<F11>

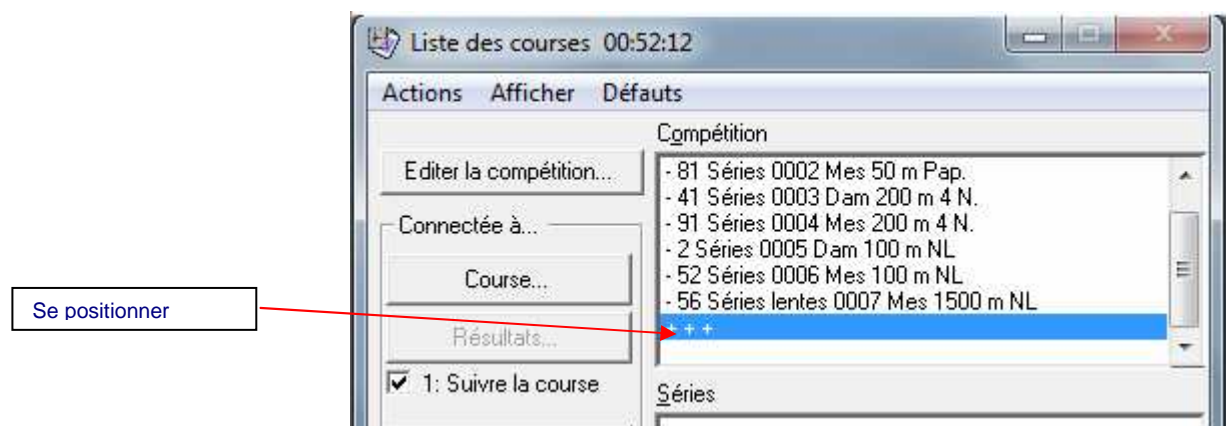
Rg #	Temps	Doublage	Nom	
1 5	16:52.47	16:52.64 (0.17)	LE NOACH Louis	FRA
2 3	17:04.59	17:04.66 (0.07)	ABDELKHALEK Haythem	TUN
3 4	17:04.76	17:04.91 (0.15)	QUENTEL François	FRA

On est presque prêt à lancer la première série mais il reste un test à effectuer, vérifier que l'installation fonctionne. Il existe deux méthodes

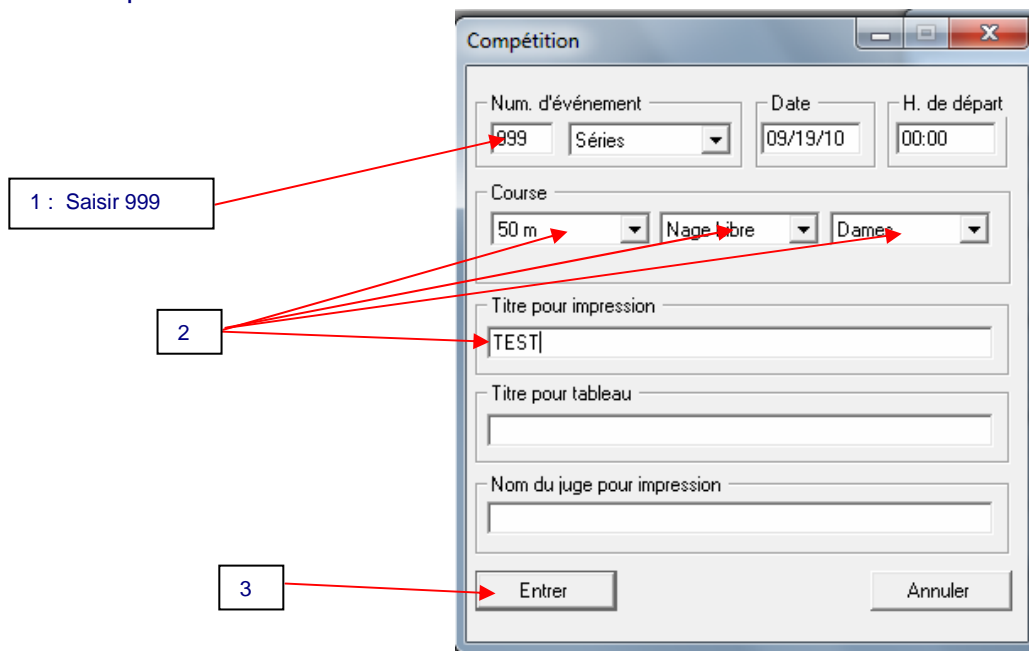
- Lancement à blanc de la première série
- Création et lancement d'une épreuve test

J'ai choisi la seconde

Dans la fenêtre <Liste des courses>



Cliquer sur <Editer la compétition>





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

44/62

Course de test

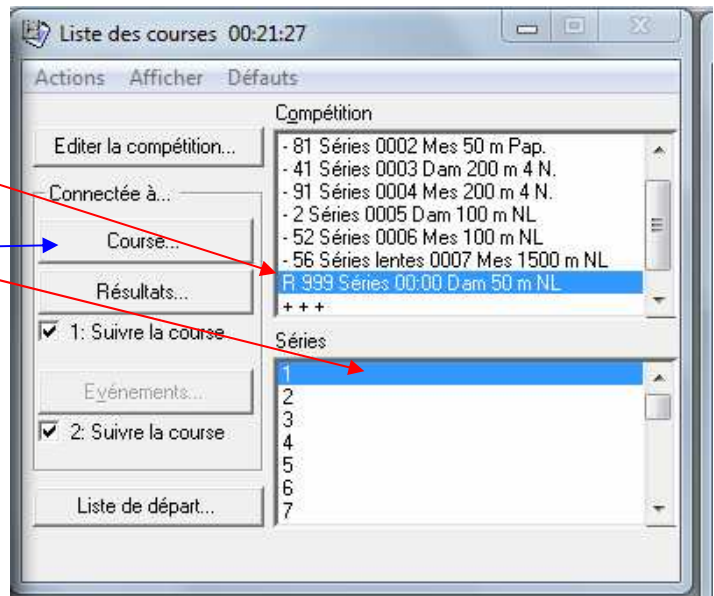
Enclencher le tableau <Tableau><Encl.>
ou !<Ctrl Inser> ou !<F2>

A l'aide de la souris

Se positionner sur la compétition
Sur la série

Cliquer sur course

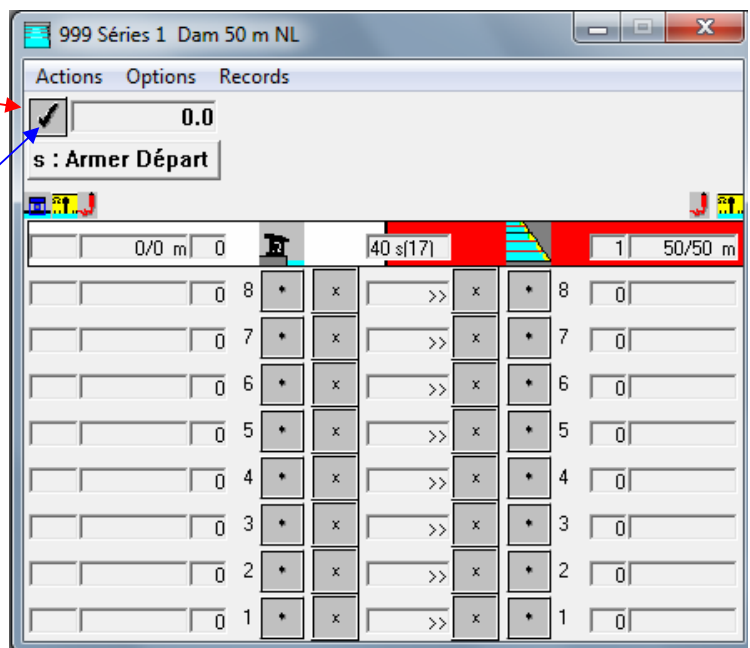
L'écran ci dessous apparaît



Le départ est armé

Vous pouvez demander au starter
de lancer la course

Vous pouvez aussi le faire
en utilisant le touches <Ctrl ↑>
et en appuyant à l'aide de la souris
ou <Ctrl ↑>+ <S>





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

45/62

Après avoir appuyé sur chacune des plaques les informations suivantes : lignes arrivées et temps sont affichés

Vous pouvez simuler l'arrivée en appuyant sur <Ctrl ↑> +numéro de lignes



La compétition peut commencer

On peut gérer celle ci de plusieurs manières :soit avec la souris, soit avec le raccourcis Il est préférable de choisir la seconde méthode

Affichage du tableau

La méthode la plus simple : celui ci est enclenché en permanence par la commande :

!<Ctrl Inser> ou !<F2>

La seconde nécessite plusieurs opérations

A l'arrivée de tous les nageurs

!<F11> ou !<F12>

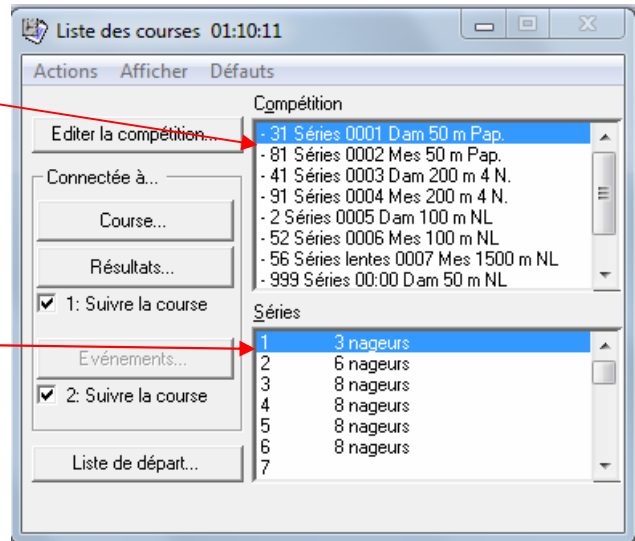
l'affichage est bloqué sur la course

Au moment du départ de la nouvelle série **!<Ctrl Inser> ou !<F2>**

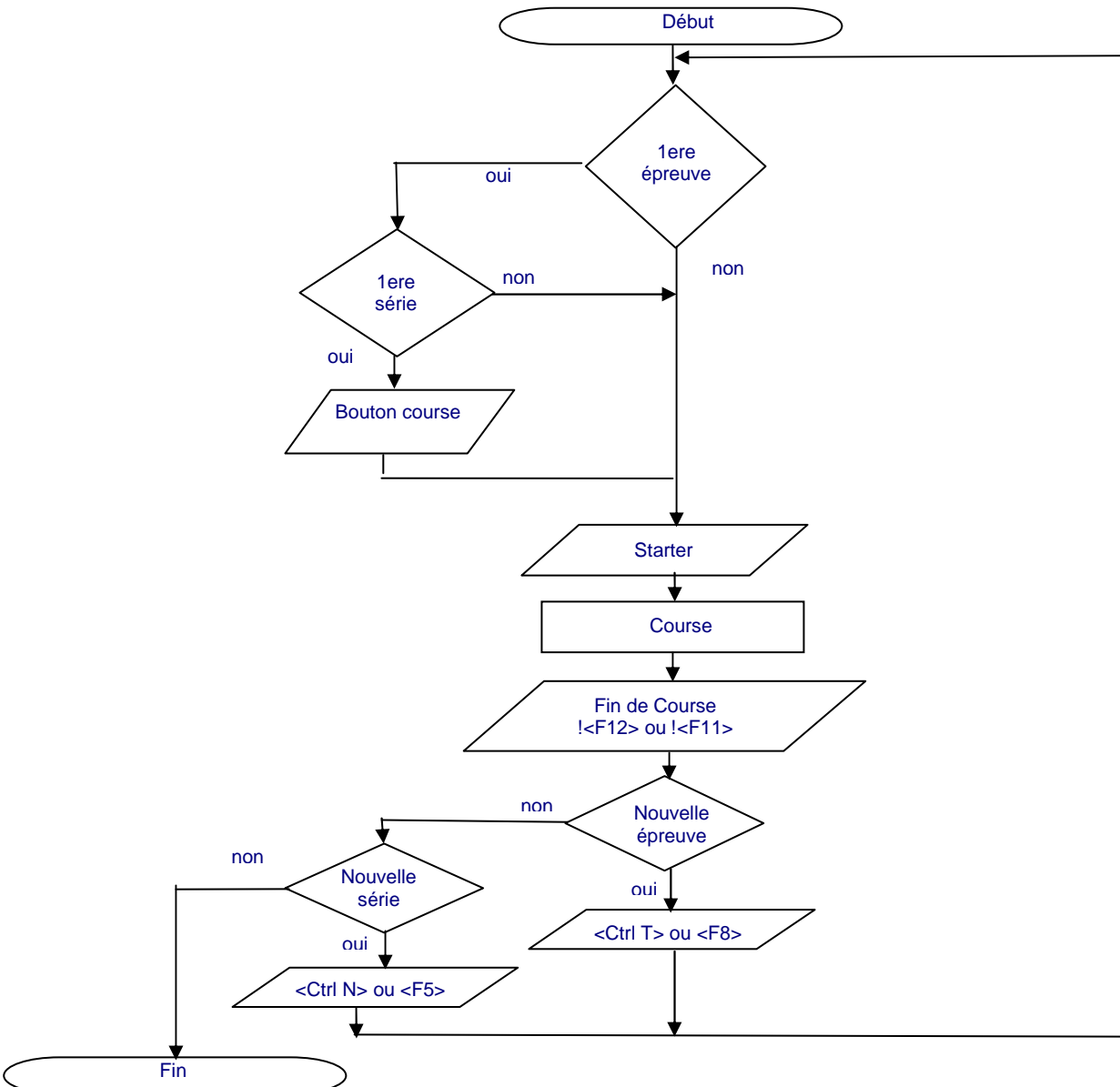
Déplacement dans les épreuves et les séries

Déplacement d'une épreuve à la suivante :
<Ctrl T> ou **<F8>**
 attention la fenêtre course doit être ouverte et active

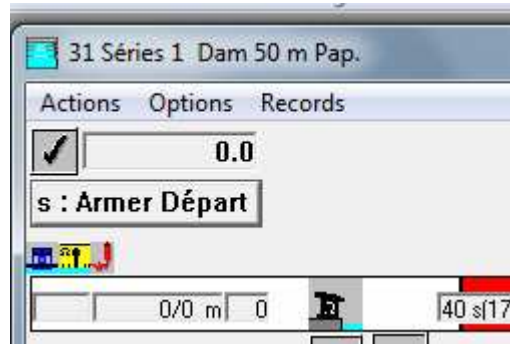
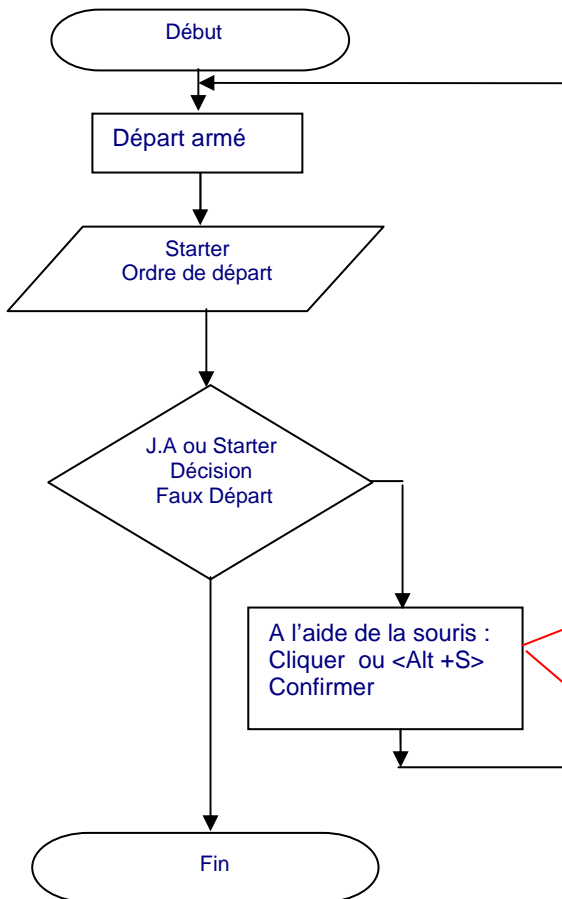
Déplacement d'une épreuve à la suivante :
<Ctrl N> ou **<F5>**
 attention la fenêtre course doit être ouverte et active



Synoptique d'une épreuve



Faux départ



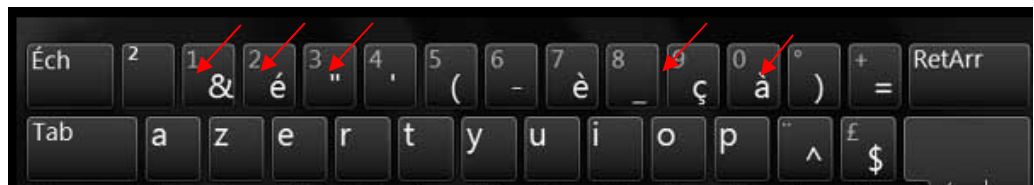
Désactivation des lignes inoccupées

Cette action est à faire de préférence quand l'épreuve est commencée

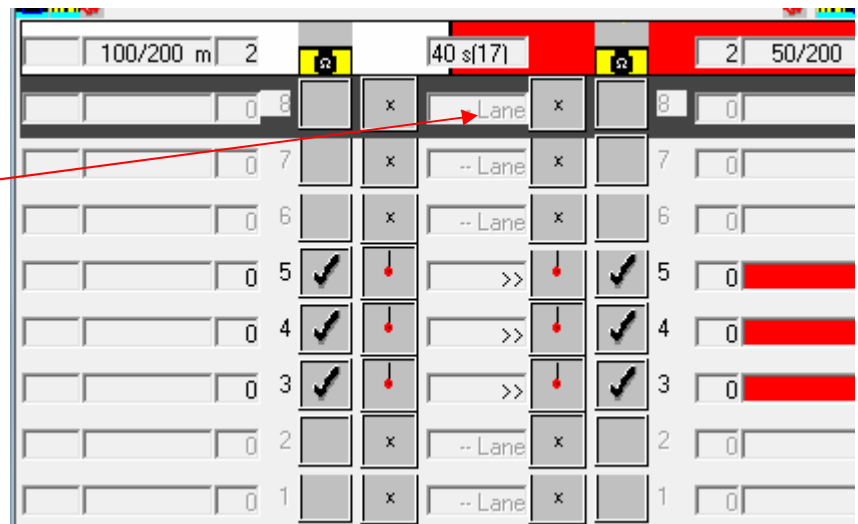
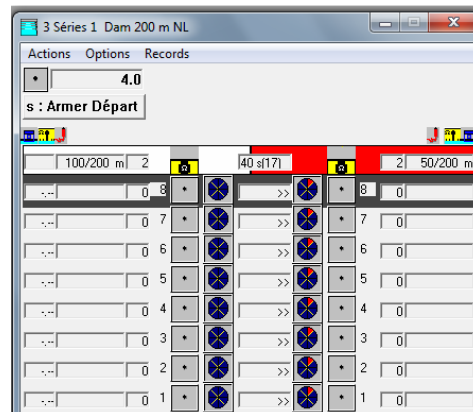
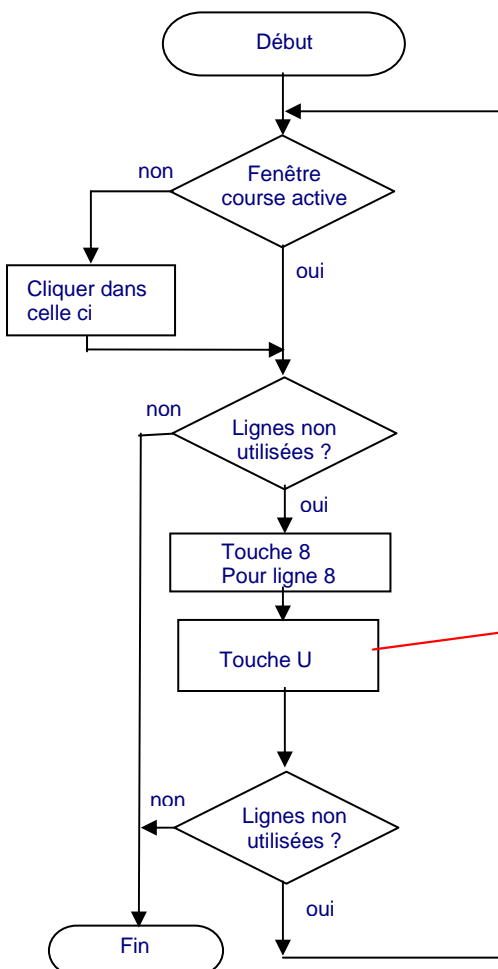
Dans cette série il y a trois nageuses

#	RT	Nom	Nat.
8	---		
7	---		
6	---		
5	---	SAELLES Marion	FRA
4	---	GICQUEL Enora	FRA
3	---	NICOLLIN Justine	FRA
2	---		
1	---		

Nous allons pour inhiber les couloirs utiliser des touches de raccourcis particulières



Il suffit d'appuyer sur la touche





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

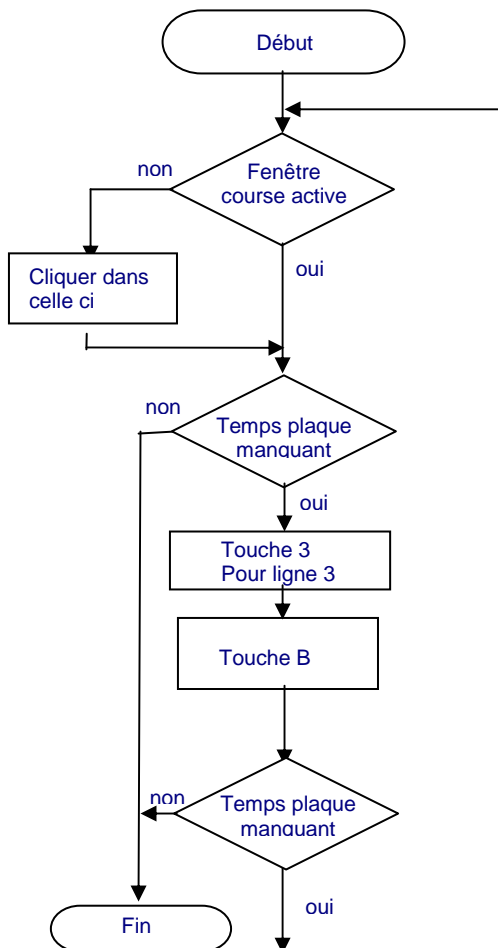
49/62

Temps intermédiaires

Lors de la course un nageur vient de passer une plaque et vous n'avez pas entendu le son associé à la touche et vous n'avez qu'un temps de doublage

Rg	#	Temps	Doublage	Nom	
1	4	32.06	32.17 (0.11)	GICQUEL Enora	FRA
2	5	39.10	39.17 (0.07)	SALELLES Marion	FRA
0	3	--:--	42.22	NICOLLIN Justine	FRA

- La ligne 3 a effectuée son virage indication fournit dans la fenêtre « classement » temps de doublage
- La ligne 5 vient d'effectuer son virage affichage présent flèche dans le couloir
- La ligne 4 est déjà passée affichage effacée flèche dans le couloir



Rg	#	Temps	Doublage	Nom	
1	4	32.06	32.17 (0.11)	GICQUEL Enora	FRA
2	5	39.10	39.17 (0.07)	SALELLES Marion	FRA
3	3	42.22B	42.22B (0.00)	NICOLLIN Justine	FRA



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

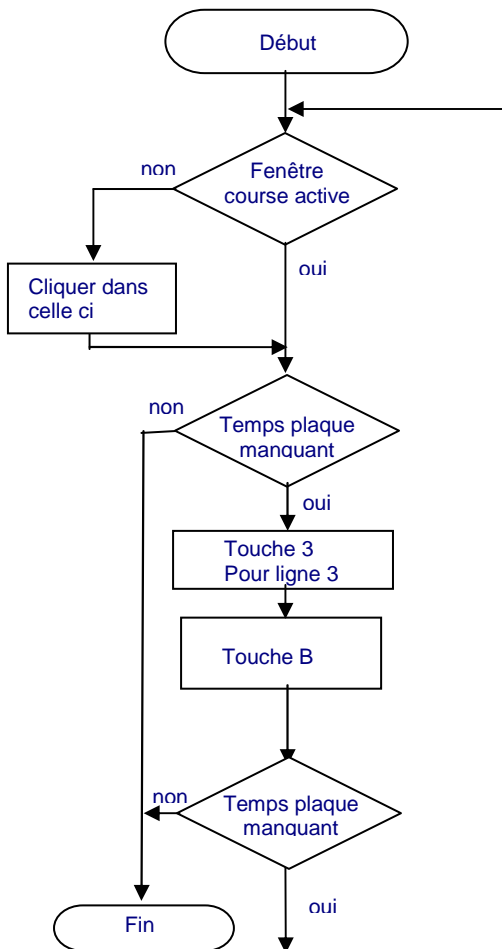
Rédigé par MJP

50/62

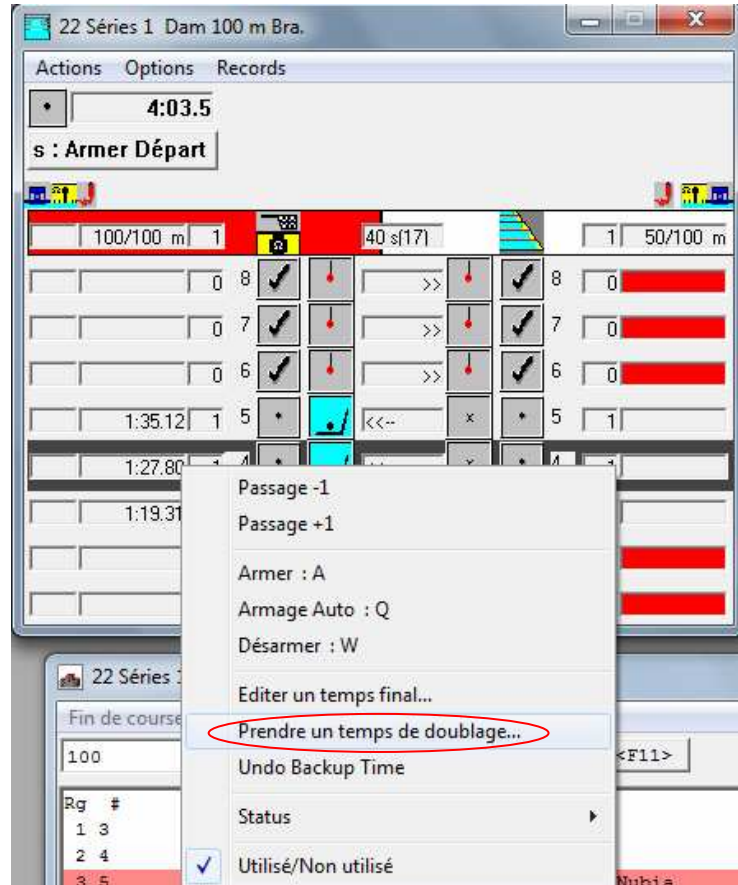
Temps Final manquant

Les nageurs sont tous arrivés mais il manque un temps de plaque (temps de doublage présent)

Ligne 3 celle ci est sur fond rouge l'écart entre les temps de plaque et du bouton est supérieur de -20/100
Ligne 4 il n'y a qu'un temps de doublage

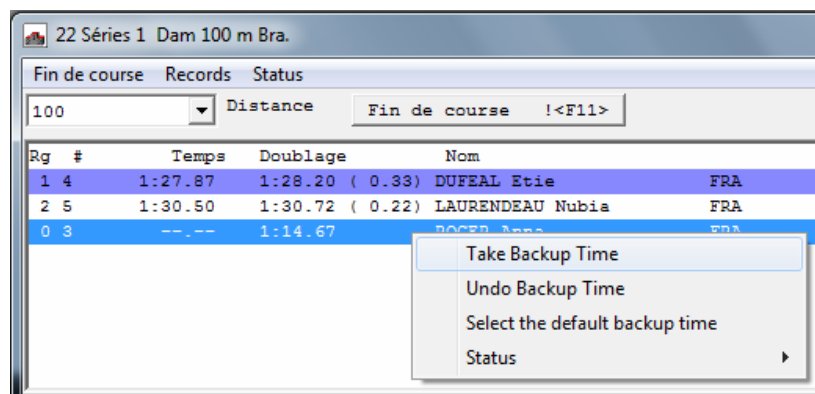


Nota : Il arrive que les touches de raccourcis ne fonctionnent pas. Dans ce cas utiliser le menu contextuel associé à la ligne

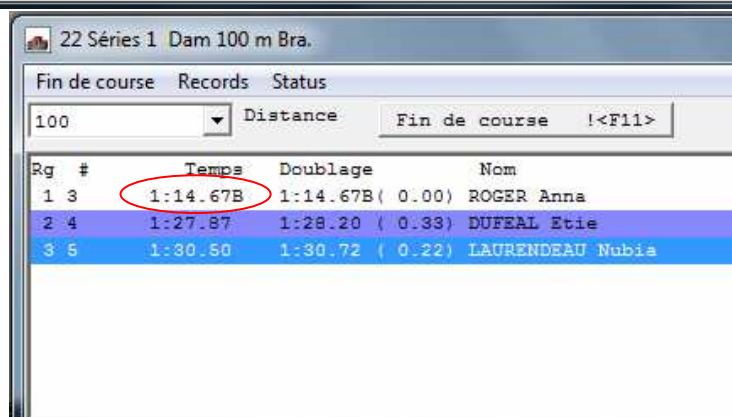


Avant

Ligne 4 celle ci est sur fond bleu l'écart entre les temps de plaque et du bouton est supérieur de 25/100



Après





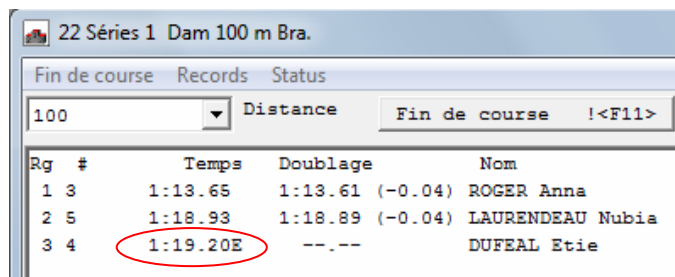
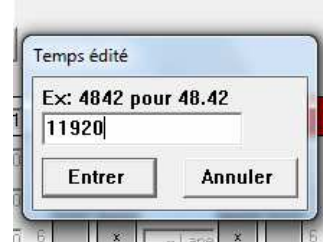
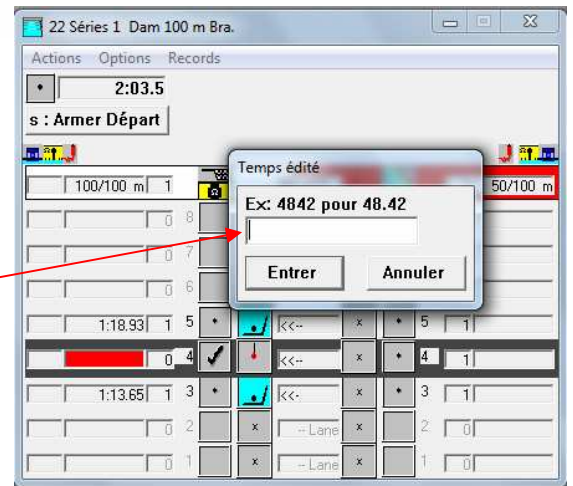
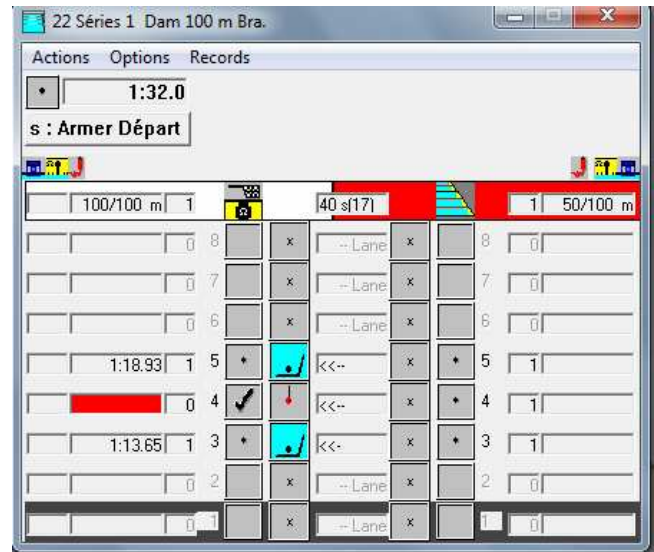
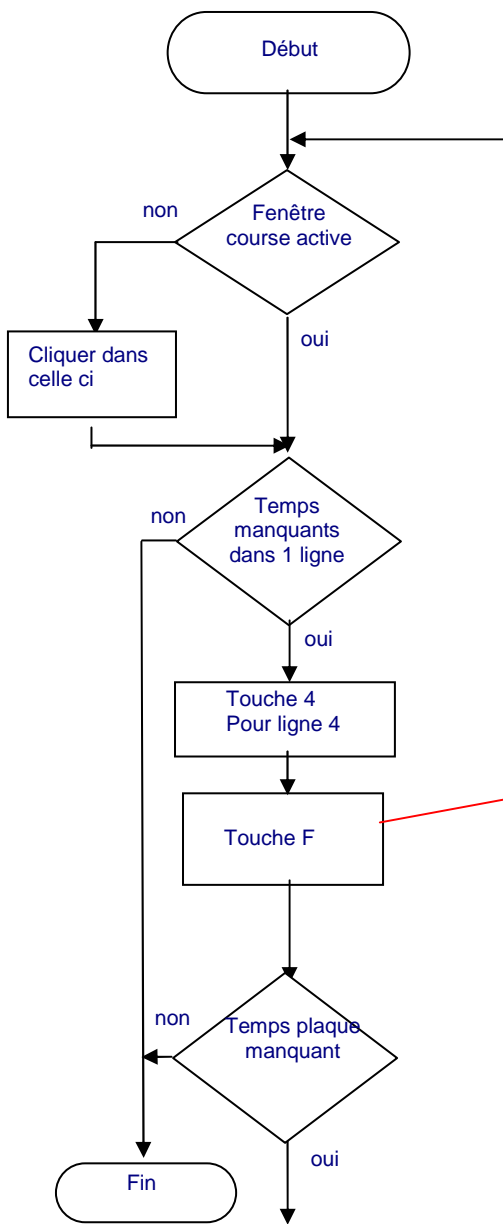
COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

52/62

Temps Final manquant (sans tps de doublage)
 Les nageurs sont tous arrivés mais il n'y a aucun temps pour un nageur





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

53/62

Il est bien entendu qu'à chaque fin de série, il est nécessaire d'utiliser le raccourci !<F12> ou !<F11> pour envoyer les résultats

Retour sur une épreuve

Lors d'une épreuve des temps finaux n'ont pas été enregistré, les courses suivantes ont été lancées

Série ou les temps finaux sont manquants

The screenshot shows the ARES-Natation software interface with several windows open:

- Liste des courses 00:06:00**: A window showing a list of competitions. The selected series is "R 3 Série 0011 Dam 200 m NL".
- 3 Série 1 Dam 200 m NL**: A window showing a table of results for a 200m race. The table has columns for Rg #, Temps, Doublage, Nom, and FRA.

Rg #	Temps	Doublage	Nom	FRA
1 4	3:47.40	3:47.43 (0.03)	RAPINE Tiphanie	FRA
0 3	---	3:35.62	BLONER Cybille	FRA
0 5	---	3:51.64	QUELQUEJAY Lena	FRA

Vous décidez de revenir dans la première série alors que vous êtes dans la troisième

Dans la course en cours décocher « Evénements » « suivre la course »
Se positionner sur la série à modifier

Il s'agit de la série 3 du 200 m NL dames

En appuyant sur le bouton résultats vous ouvrez les résultats de la série 1 du 200 m NL D

The screenshot shows the ARES-Natation software interface. It consists of several windows:

- 3 Série 3 Dam 200...:** A window showing a list of swimmers with checkboxes and time fields. A red arrow points to the 'Résultats...' button in the 'Liste des courses' window.
- Liste des courses 00:05:01:** A window showing a list of races. The 'Résultats...' button is highlighted with a red arrow. Below it, there are checkboxes for '1: Suivre la course' and '2: Suivre la course', with the 'Evénements' checkbox also highlighted.
- 3 Série 1 Dam 200 m NL:** A window showing a table of results for a specific race. A red arrow points from the 'Evénements' checkbox in the 'Liste des courses' window to this window.

Text boxes provide instructions:

- One box points to the '3 Série 1 Dam 200 m NL' window, stating: "Il suffit de récupérer les temps de doublage à l'aide du menu contextuel. Le touches raccourcis ne fonctionnant pas".
- Another box points to the 'Résultats...' button, stating: "Comme pour le bouton résultat si vous appuyez ,vous ouvrez la fenêtre événements de la série 1".

Rg	#	Temps	Doublage	Nom	
1	4	3:47.40	3:47.43 (0.03)	RÂPINE Tiphanie	FRA
0	3	---	3:35.62	BLONER Cybille	FRA
0	5	---	3:51.64	QUELQUEJAY Lena	FRA

Et de faire !<F12> ou !<F11> pour envoyer les résultats (voir écran ci dessous)

Course en cours

Attention

Mettez l'imprimante en mode 'Paysage' (Démarrer-Paramètres-Imprimantes) et choisissez une police de caractères depuis Notepad.exe

Entrer

Disable this message

Course ou vous êtes revenu

Message associé à Fin de course

Rg #	Temps	Doublage	Nom	
1 3	3:35.62B	3:35.62B(0.00)	BLONER Cybille	FRA
2 4	3:47.43B	3:47.43B(0.00)	RAPINE Tiphanie	FRA
3 5	3:51.64B	3:51.64B(0.00)	QUELQUEJAY Lena	FRA

Pour revenir dans la course en cours vous positionnez dessus et activez les deux cases à cocher

Récapitulatif

- Décocher suivre la course en dessous des boutons Résultats et Evénements
- Se positionner sur la série dans "liste des courses"
- Cliquer sur le bouton <Résultats> ou <Evénements>
- Traiter le problème, renvoyer les résultats par fin de course
- Se repositionner sur l'épreuve en cours
- activez les deux cases à cocher

Vous pouvez continuer la compétition



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

56/62

Utilisation de la fenêtre Evénements

Dans cette course les temps de la ligne 8 sont incomplets et incohérents

Interclubs Provence

4 Séries 2 Dames 400 m Nage Libre

Départ à : 16:08:17.55 +

Dist	Couloir 8	Couloir 7	Couloir 6	Couloir 5	Couloir 4	Couloir 3	Couloir 2	Couloir 1
-->	1.01	0.97	0.92	0.84	0.79	0.85	0.88	0.78
50m	33.05	32.54	34.59	32.08	31.90	32.21	32.83	32.18
100m	--..	1 :08.91	1 :11.61	1:07.76	1:05.81	1:06.32	1:07.80	1:07.29
150m	--..	1:46.97	1:49.61	1:45.06	1:40.55	1:41.21	1:44.17	1:44.18
200m	--..	2:24.80	2:28.22	2:22.38	2:15.62	2:16.40	2:21.09	2:21.35
250m	3:40.63	3:03.02	3:07.49	2:59.82	2:50.67	2:51.36	2:57.79	2:58.75
300m	--..	3:41.70	3:47.89	3:37.12	3:26.33	3:26.65	3:35.22	3:36.63
350m	--..	4:20.09	4:28.65	4:14.02	4:01.86	4:02.73	4:12.85	4:14.10
400m	4:54.71B	4:57.58	5:08.72	4:50.20	4:36.26	4:37.36	4:48.91	4:50.61

Dans la fenêtre Evénements

Il existe un menu contextuel

Modifier un temps :

- Valider: Définit le temps choisi comme le temps retenu pour cette longueur.
- Passage +1 : Définit le temps choisi comme le temps retenu pour la longueur suivante.
- Passage -1 : Définit le temps choisi comme le temps retenu pour la longueur précédente

Et différentes informations sont présentes

Éditer un nouveau temps:

Il n'est pas possible de modifier un temps, mais on peut en revanche ajouter un nouveau temps. Sélectionner le côté (dans le cas de deux harnais), sélectionner la longueur et le couloir, puis cliquer sur le menu <Édition>. Les deux éléments doivent être sélectionnés dans la fenêtre <Course>

Liste des temps.

Une ligne de la liste se présente comme suit :

<source><état><couloir><longueur><temps><harnais>.

source

- T : panneau de contact
- B : sauvegarde manuelle par bouton-poussoir.
- <> : temps de faux départ pour course à relai ou temps de réaction.
- espace : autre (édité, ...).



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

57/62

état:

[V] : temps valable.
[V]M : temps valable validé manuellement (au clavier).
[V]E : temps valable édité (au clavier).

[+] : temps capturé avec le couloir armé, mais qui a été invalidé.

[] : temps non-significatif.
[]M : validé manuellement (au clavier).
[]E : édité (au clavier).

longueur : longueur correspondant au temps indiqué. Un caractère "*" est ajouté si la longueur a été modifiée.

temps: temps écoulé depuis le dernier départ valable.

harnais: <- : le temps vient du harnais de gauche.
>- : du harnais de droite.

A partir des différentes commandes nous allons affiché les temps qui sont corrects

Bien entendu ces opérations ne peuvent se réaliser qu' en accord avec le Juge Arbitre, le Superviseur . Il est nécessaire d'avoir entre les mains la fiche de course renseignée



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

58/62

The image displays two side-by-side screenshots of the ARES 21 software interface, illustrating a data validation process. Both panels show a table of swimming results with columns for lane (P), gender (.), age group ([]), distance (8:), time (50m:), and a flag (<-). The left panel shows a list of results for various distances from 0m to 350m. The right panel shows the same list but with several rows highlighted in blue, indicating they have been validated. Red arrows point from the left panel to the right panel, with labels such as 'validation' and '<+1> validation' indicating the specific rows that were updated or validated.

P	.	[]	8:	50m:	1.01 <-
<>	[V]	8:	0m:	1.01 <-	
T	[V]	8:	50m:	33.05 <-	
T	[]	8:	50m:	33.07 <-	
T	[]	8:	50m:	33.09 <-	
M2	[]	8:	50m:	33.09 <-	
T	[]	8:	50m:	33.11 <-	
T	[]	8:	50m:	33.27 <-	
T	[]	8:	50m:	33.28 <-	
M2	[]	8:	100m:	1:09.80 <-	
M2	[]	8:	100m:	1:47.13 <-	
T	[+]	8:	150m:	1:47.24 <-	
T	[]	8:	100m:	1:47.35 <-	
T	[]	8:	100m:	1:47.45 <-	
T	[]	8:	100m:	1:47.53 <-	
M2	[]	8:	200m:	2:25.02 <-	
T	[+]	8:	150m:	2:25.05 <-	
T	[]	8:	150m:	2:25.06 <-	
T	[]	8:	150m:	2:25.15 <-	
T	[]	8:	150m:	2:25.18 <-	
T	[]	8:	150m:	2:25.27 <-	
T	[+]	8:	200m:	3:02.64 <-	
M2	[]	8:	200m:	3:02.72 <-	
M2	[]	8:	300m:	3:40.59 <-	
T	[V]	8:	250m:	3:40.63 <-	
M2	[]	8:	300m:	4:17.97 <-	
T	[+]	8:	300m:	4:17.99 <-	
T	[]	8:	300m:	4:18.00 <-	
T	[]	8:	300m:	4:18.03 <-	
T	[]	8:	300m:	4:18.07 <-	
T	[]	8:	300m:	4:18.08 <-	
T	[]	8:	300m:	4:18.41 <-	
M2	[V]B	8:	400m:	4:54.71 <-	
T	[+]	8:	350m:	4:54.93 <-	
T	[]	8:	350m:	4:55.31 <-	
T	[]	8:	350m:	4:55.32 <-	
T	[]	8:	350m:	4:55.62 <-	
T	[]	8:	350m:	4:55.68 <-	
T	[]	8:	350m:	4:55.69 <-	



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

59/62

Copier coller des résultats

Dans la fenêtre <Liste des course><actions>

Copier les résultats de la série sélectionnée <Ctrl C>

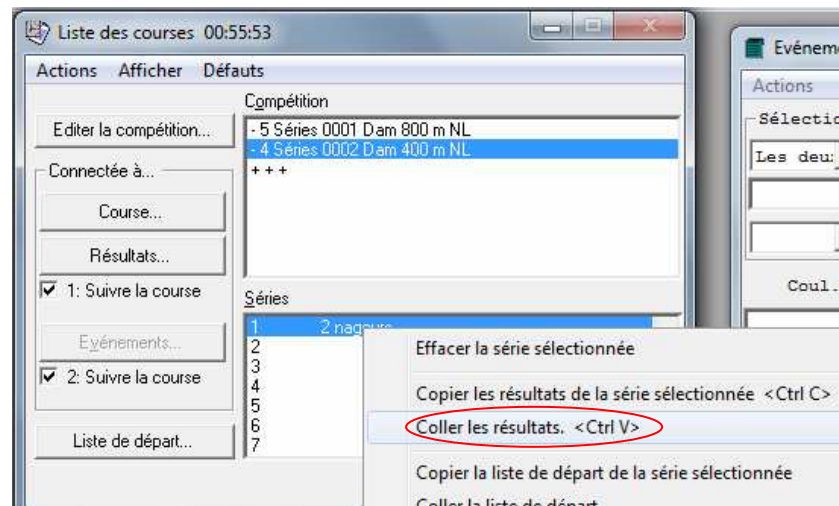
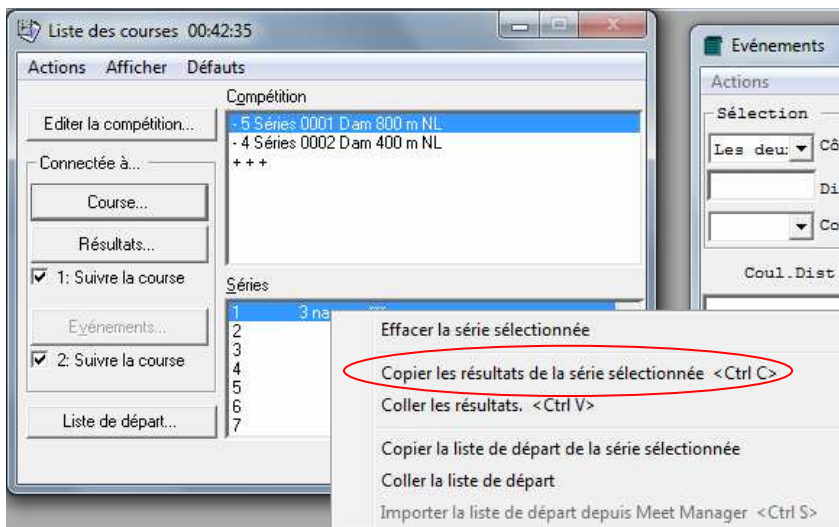
Coller les résultats <Ctrl V>

Ces commandes s'utilisent lorsqu'à la fin d'une série on s'aperçoit que l'on n'était pas dans la bonne

On peut aussi regrouper deux nages pour lesquelles le nombre total de nageurs est égal au nombre de lignes

ex : 200m papillon Dames avec 3 nageuses et 200m papillon Messieurs avec 2 nageurs dans un bassin à six couloirs

400 m 4 Nages avec un 800 m Nage libre ce dernier contenant le premier



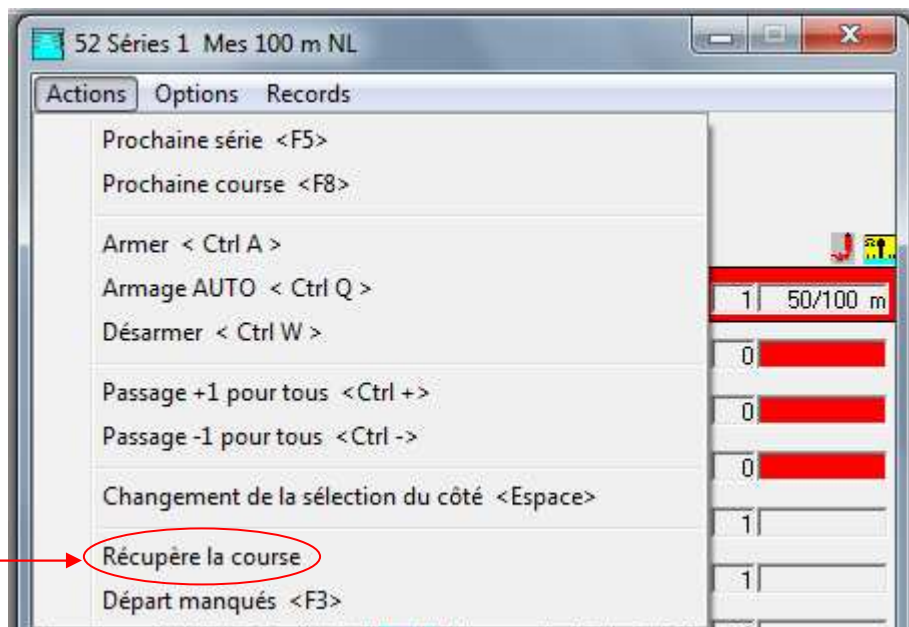
The screenshot shows the '4 Séries 1 Dam 400 m NL' window. The table displays the following data:

Fin de course		Records	Status
400	Distance	Fin de course	!<F11>
Rg #	Temps	Doublage	Nom
1 1	4:22.85	4:22.89 (0.04)	COQUELIN Mélanie
2 2	4:29.10	4:29.13 (0.03)	BESSON Johanna
3 4	4:36.58	4:36.58 (0.00)	
4 5	4:40.88	4:40.91 (0.03)	
5 3	4:44.01	4:44.07 (0.06)	

Récupérer une course

<Course><Actions><Récupère la course>

Vous avez choisi la série suivante dans le 100 m Nage Libre Dames malheureusement c'est la 1ere série du 100m Nage libre Mes. qui est parti. Attendez que les nageurs soient dans la 2eme longueur. Placez vous dans la 1ere série Messieurs



Départ manqué

Dans le cas ou un départ a lieu et que vous n'êtes pas prêt , vous placez dans la bonne serie et en étant dans la fenêtre course vous cliquez sur Départ manqué <F3> une fenêtre s'ouvre et vous choisissez le départ dans la liste





COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

61/62

Divers

Synthèse des touches de raccourcis utiles

Fenetre	Action	Raccourcis		Observations
		Oméga	Megatek	
Course	Prochaine course	<Ctrl T>	<F8>	
"	Prochaine série	<Ctrl N	<F5>	
	Armer un départ	<Alt + S>		Après un faux départ
"	Départ manqué	<F2>	<F3>	
"	Départ manuel de l'épreuve	<Ctrl Maj S>		Maj ou schift
"	Désactiver une ligne	N° ligne +<U>		En cas d'erre ur répéter la cde
"	Passer à +1 pour tous	<Ctrl +>		La touche <espace> change le coté si 2 plaques
"	Passer à -1 pour tous	<Ctrl->		"
"	Passage à +1 d'une ligne	N° ligne +<+>		"
"	Passage à -1 d'une ligne	N° ligne +<->		"
"	Editer un temps de doublage	N° ligne +		"
"	Saisir un temps final manuel	N° ligne +<F>		
Sans importance	Fin de course	!<F12>	!<F11>	
"	Blocage résultats tableau	!<Ctrl Page préc.>	!<F12>	
"	Enclenche le tableau	!<Ctrl Inser>	!<F2>	
"	Déclanche le tableau	!<Ctrl Début>	!<F4>	
"	Heure du jour sur le tableau	Pas de raccourci	!<F3>	Si synchro effectuée



COMMISSION INFORMATIQUE

UTILISATION ARES 21

Rédigé par MJP

62/62

Sons

Pour suivre une épreuve il est utile d'entendre le départ, le toucher d'une plaque
Les fichiers de sons se situe dans le répertoire <Ares><Swimm> et se nomment

ARES_ST pour les départs
TIC pour les passage

Vous pouvez remplacer ceux ci par des fichiers wav qui porteront le même nom

Mais vous devrez modifier le fichier " aressounds.reg"

Ouvrir celui ci avec un éditeur de texte tel que Bloc note ou Notepad

```
[HKEY_CURRENT_USER\AppData\Local\Ares\Default\AresStarted]
```

```
[HKEY_CURRENT_USER\AppData\Local\Ares\Default\AresStarted\current]  
@="CHORD.WAV"
```

```
[HKEY_CURRENT_USER\AppData\Local\Ares\Default\AresTouched0]
```

```
[HKEY_CURRENT_USER\AppData\Local\Ares\Default\AresTouched0\current]  
@="C:\ARES\SWIMM\tic.wav"
```

```
[HKEY_CURRENT_USER\AppData\Local\Ares\Default\AresTouched1]
```

```
[HKEY_CURRENT_USER\AppData\Local\Ares\Default\AresTouched1\current]  
@="C:\ARES\SWIMM\tic.wav"
```

il faut remplacer le texte surligner en jaune par "@="C:\ARES\SWIMM\ARES_ST.WAV"

ensuite vous sauvegarder et vous fermer le fichier

vous positionnez dessus votre pointeur et vous double cliquez

Autres commandes

Il est possible avec l'ARÈS de gérer une compétition de manière autonome

Il vous faudra saisir le différentes informations

Création d'un répertoire vide dans Aresdb

Dans le menu principal

<Table compétiteurs><éditer>

liste des course

<Editer la compétition>

<Liste de départ>